

Hjemdal 1969.

v. Johan Jørgensen.

Januar.

Fredag d. 3.

80 år.

Fru Marie Christine Schurizeck, Kiding, fylder i dag 80 år.

Dødsfald.

Fru Anna Marie Jørgensen, Slyngsten ved Felsted, 81 år.

Lørdag d. 4.

85 år.

Fhv. gårdejer Hans Andresen, Tumbøl ved Felsted, fylder 85 år mandag, den 6. januar. Ved giftemålet i 1911 med Anna Markussen fra Slyngsten overtog han sin fødegård i Tumbøl. Tre år senere måtte han, som så mange andre, gode, danske mænd med i første verdenskrig. Han har været en solid og indsigtfuld gårdmand, der helt har helliget sig sin bedrift. Offentlige hverv har han aldrig skelet efter, men danskheden har altid siddet til højborgs i hjemmet, hvor naboer og venner har nydt megen gæstfrihed. I 1939 overtog sønnen Markus Andresen fødegården, mens forældrene flyttede ind i aftægtsboligen. Foruden sønnen er opvokset to døtre i hjemmet.

70 år.

Fhv. husmand Hans Nissen, Skovbøl Mark ved Felsted, tirsdag.

60 år.

Arbejdsmand Jacob Peter Johannsen, Tumbøl ved Felsted, fylder 60 år tirsdag, den 7. januar. Han er født i Tumbøl, hvor han har boet al sin tid. I 1935 blev han gift med Anna Schmidt fra Øster Løgum, sammen med hvem han har dannet et godt hjem. Johannsen er en vellidt mand på egnen.

Tirsdag d. 7.

Dødsfald.

Fru Mathilde Träger, Skrædderkroen, Felsted er efter lang tids svagelighed død i hjemmet hos sin søn, landmand Frederik Träger. Afdøde, der blev 88 år, var født i Kiel og kom i 1952 hertil fra Hørup på Als som enke og havde siden fået en omsorgsfuld pleje hos sønnen og svigerdatteren. Fru Träger efterlader sig en større børneflokk.

Lørdag d. 11.

Medhjælper.

På grund af indkaldelse til militærtjeneste søges pr. 1. februar en gift eller ugift medhjælper.

J. P. Hansen, Snelskær – 6223 Felsted, telf. (046) 6 33 09.

Mandag d. 13.

Hjertelig tak for venlig deltagelse ved vor kære mors død og begravelse.

På familiens vegne: **Christine og Niels Jørgensen**, Slyngsten.

Hjertelig tak for al opmærksomhed ved min fødselsdag. **Anna Langendorff**, Tombøl.

Tirsdag d. 14.

Skatten i Felsted stiger 11 procent.

Der skal udskrives 2.239.269 kr. i 1969 – 70.

Felsted sogneråd havde i sit møde i går budgettet for 1969 – 70 til første behandling. Det viser en skatteudskrivning på 2.239.269 kr. mod kr. 2.005.000 i fjor, eller en stigning på ca. 11 pct. Grundskyldspromillen er sat til 14, en nedgang på 2 promille fra i fjor.

Gdr. Holger Lauritzen, Felstedmark fik godkendt en ansøgning om udstykning af 2322 kvm. jord til Nanna Terkelsen.

Onsdag d. 15.

85 år.

Fru Cecilie Petersen, Kandrupgård ved Felsted, fylder 85 år fredag, den 17. januar.

Fru Petersen er født i Stenderup på Sundeved og blev i 1906 gift med gårdejer Jørgen Petersen, som døde allerede i 1932. Hun drev derefter ejendommen, indtil den eneste søn, ligeledes en Jørgen Petersen, overtog den, og hos ham har hun siden nydt en god aftægt. Foruden sønnen var der i ægteskat to døtre, som begge blev gift på egnen.

70 år.

Fru Helene Meier, gift med landmand Christian Meier, Grøngrøft ved Felsted, bliver 70 år fredag, den 17. januar. Fru Meier, der er født Petersen og stammer fra Tørsbøl, blev gift i 1923, og ægteparret drev i henved 35 år på udmærket måde deres landejendom, indtil de overdrog den til sønnen, Heinrich.

65 år.

Husmand Carl Lunding, Grøngrøft, fylder i morgen 65 år.

60 år.

Arbejdsmand Nis P. Thomsen, Tumbøl ved Felsted, bliver 60 år på lørdag. Nis Peter Thomsen stammet fra Bøgeskov ved Gråsten og kom første gang i 1924 fra Vojens til Felsted sogn, hvor han har boet i flere perioder, sidst fra 1952 sammen med sin hustru, som er fra Ullerup.

Torsdag d. 16.

Bryllup.

I Sct. Jørgens kirke i Aabenraa vies på lørdag kontorassistent, frk. Lone Petersen, datter af restauratør Rudi Petersen, Restaurant Viking, Aabenraa, til tjener Jørgen Frank, søn af pensionist Ludvig Frank, Tumbøl. – Bryllupsadresse: Restaurant Viking.

65 år.

Handelsmand og husmand Friedrich H. Træger, Skræderkroen, Felstedskov, fylder på mandag 65 år.

Husbestyrerinde Anne Hinrichsen, Skovbøl Mark ved Varnæs, fylder på søndag 65 år.

50 år.

Fru Ruth M. Abrahamsen, gift med invalidepensionist Franz Abrahamsen, Felstedskov, fylder på mandag 50 år.

Dødsfald.

Fru Frederikke Marie Nissen, enke efter gdr. Og sognerådsformand Carl H. Rolfsen Nissen, Tumbøl, er i går død, 86 år. Fru Nissen, der stammer fra Felsted, blev gift med gdr. Carl H. Rolfsen Nissen. Ægteparret drev i en årrække en ejendom i Tumbøl, hvor manden i flere perioder var sognerådsformand. Gården blev senere overtaget af sønnen, Hans Nissen, der drev den videre, mens ægteparret flyttede til Felsted. Her døde manden i 1958, og i 1960 flyttede fru Nissen til sønnen og svigerdatteren i Tumbøl, hvor hun på sine gamle dage nød en kærlig pleje. Foruden den nævnte søn er der også en anden søn, repræsentant Chr. Nissen, Sønderborg.

Lørdag d. 18.

Præmieskat og whist.

Tirsdag, den 21. jan. Kl. 19,30 i Felsted Kro.

Venligst R. Møller.

Annonce.

Tapetrester – tapetrester, stort udvalg til lave priser. **Felsted Farvehandel.** Tlf. 8 52 06

Tak.

For al opmærksomhed ved min 60 års fødselsdag. Jacob Johansen, Tombøl.

Felsted Husholdningsforening.

Husk mødet mandag den 20. januar kl. 19 i skolekøkkenet.

Mandag d. 20.

Hjemstavns historie i Felsted.

Vinterens tredje aften onsdag den 22. januar, kl. 20.00 i biblioteket. Lærer Jensen fortæller fra "Felsted sogns dødebog 1768 – 1808". Husk kop og kage. Felsted ungdomsforening.

Tirsdag d. 21.

60 år.

Fiskehandler Peter Thomsen, Tombøl ved Felsted, bliver 60 år i morgen, onsdag. Peter Thomsen er en kendt mand på egnen, hvor han i mange år har kørt rundt med sin fiskevogn og er en velset mand, hvor han kommer frem. Han er gift med Anna Christensen fra Tombøl, og af børnene er Svend Thomsen murer hos bygmester Jesswein i Felsted.

Dødsfald.

Arbejdsmand Hans Petersen Lock og hustru, Felstedskovvej, Felsted, har haft den sorg at miste deres eneste barn, den knap 1-årige Brian, som er død på sygehuset i Aabenraa.

Onsdag d. 22.

65 år.

Fru Otilie Thaysen, gift med Peter Thaysen, Tråsbøl, i morgen, torsdag.

Torsdag d. 23.

Nr. 40 vandt Ryatæppet.

Fru Cathrine Jensen, Felsted, blev vinder af ryatæppet, som "Kvinden og hjemmet" bortlodderne blandt sine KGN - håndarbejdskunder. Gevinsten faldt på nr. 40 og fru Jensen har fået tæppet tilsendt. Tak for de mange indsendte kuponer!

Lørdag d. 25.

70 år.

Fru Amalie Jacobsen, gift med drænmester Johan Jacobsen, Skovbøl Mark ved Felsted, bliver 70 år på tirsdag. Hun, der er født Nielsen og stammer fra Aabenraa, flyttede i 1923 sammen med sin mand fra Kværs sogn til Skovbøl Mark.

Al opmærksomhed frabedes på min 70 års fødselsdag på grund af sygdom.

Hans Heissel, Tombøl.

Mandag d. 27.

Tinglyst skøde.

Bagermester August Møller til forsorgspædagog August Lassen, Tråsbøl, 22 og 218 Tråsbøl ejerlav, Felsted sogn. K kr. 20.000, E kr. 15.000.

Hjertelig tak.

For venlig deltagelse ved vor mors død og begravelse.
På familiens vegne: Anna og Hans Nissen, Tombøl.

Læger.

Dr. Jacobsen – Felsted, træffes ikke onsdag den 29. og torsdag den 30. januar.

Vikar: Dr. Horst, Bovrup, tlf. 8 00 35.

Tirsdag d. 28.

65 år.

Fru Agnes Christensen, Skovbøl ved Varnæs, på torsdag.

Onsdag d. 29.

70 år.

Frk. Cathrine Marie Popp, Felsted Mark, bliver 70 år lørdag den 1. februar. Hun er født på Søgårds Mark, men boede i mange år sammen med sine forældre på Felsted Mark, indtil de døde, og siden har frk. Popp boet alene i sit hus.

50 år.

Gårdejer Jes Heissel, Tumbøl Søndermark ved Felsted, fylder 50 år fredag. For ca. 10 år siden overtog han, der er ugift, sin fødegård efter forældrene, som han boede sammen med, indtil begge døde i fjor. Jes Heissel er en stiltfærdig mand, der helt helliger sig sin bedrift.

Torsdag d. 30.

70 år.

Fhv. vognmand Hans Heissel, Tumbøl ved Felsted, fylder 70 år lørdag den 1. februar. Hans Heissel, der er født i Tråsbøl, havde i sine yngre dage en kolonialforretning, men omkring 1930 startede han vognmandsvirksomhed i Tråsbøl og drev den nogle år sammen med sønnen Jørgen Heissel, som nu fører forretningen alene. Hans Heissel er kendt som en solid og stiltfærdig mand.

Februar.

Lørdag d. 1.

Husk det store lottospil.

I Felsted søndag den 2. februar kl. 20 på Felsted kro. Der spilles om et helt svin.

Ekstragevinst: en kalvebagfjerding plus sidegevinster.

Søndag den 9. februar kl. 20.00 på Felsted kro viser Merete Jacobsen en ny samling dejlige lysbilleder fra en tur til USA og Canada i sommeren 1968. Alle er velkommen.

Felsted ungdomsforening.

Mandag d. 3.

85 år.

Fhv. gårdejer Hans Jahnsen, Felsted Mark, fylder 85 år torsdag, den 6. februar.

Hans Jahnsen er født i Ullerup, men har i over en menneskealder boet i Felsted sogn, hvor han med dygtighed har drevet ejendom, som nu sønnen Peter Jahnsen har overtaget.

Efter hustruens død i 1955 har Hans Jahnsen boet alene i aftægtsboligen. Foruden sønnen var der to døtre i ægteskabet.

I årenes løb har Hans Jahnsen beklædt forskellige tillidsposter, han var således i en lang periode formand for Felsted Mejeri, for hesteforeningen, ligesom han har været medlem af skolekommissionen.

Hjertelig tak.

For hver en blomst og krans ved vor kære Brians begravelse, Tak til pastor Møller Lauridsen, Kværs.
Ellen og Hans Petersen Lock, Nørballe pr Felsted.

Felsted Husholdningsforening.

Indbyder til MØDE onsdag den 5. februar kl. 19.00 i skolekøkkenet.

Tirsdag d. 4. **Hjertelig tak.**
For al opmærksomhed på min 85 års fødselsdag. Cecilie Petersen, Kandrupgård, Felsted.

Torsdag d. 6. **Dødsfald.**
Fru Christine Syrene Faudel, Tråsbøl ved Bovrup, er i går død efter årelang svagelighed. Afdøde, der blev 84 år, var født i Felsted, men havde sin længste tid boet på mandens fødegård, som ægteparret drev, indtil den eneste søn, Georg Faudel, overtog ejendommen.

Fredag d. 7. **Guldbryllup.**
Fhv. arbejdsmand Hans Jacob Hansen og hustru Anna Alma, Felstedskov, har guldbryllup i dag fredag. Hans Jacob Hansen, der er 85 år, er født i Rinkenæs, mens hans kone stammer fra Saaben i Tyskland og er 74 år. Ægteparret har i en lang årrække haft deres hjem i Felstedskov, hvor de er kendt som stabile og vellidte mennesker.

mandag d. 10. **Skolekomedie på Felsted Centralskole.**
Generalprøve på ”den store gevinst” tirsdag den 11. februar kl 16.00. –
Alle interesserede har gratis adgang.

Tirsdag d. 11. **65 år.**
Vognmand Fr. Schultz, Felsted, fylder i morgen 65 år.

Tinglyst skøde.
Gdr. Johan Rossen Eskildsen til fhv. gdr. Asmus Frederik Christiansen, Felsted, 99 Felstedskov, Felsted sogn, K kr. 594,60, E ej vurd.

Hjertelig tak.
Til alle naboer, venner og bekendte som har glædet mig på min 70 års fødselsdag. En tak til alle, som har besøgt mig på sygehuset. Hans Heissel, Tombøl.

For al opmærksomhed på min fødselsdag.
Jes Heissel, Tombøl mark.

For venlig opmærksomhed og gode ønsker på min 70 års fødselsdag.
Amalie Jacobsen, Skovbøl pr. Varnæs.

Bryllup og 50 år.
På lørdag vies i Felsted kirke bankassistent frk. Erne Jørgensen, datter af fru Ester J., Rise, til svinekontrolkonsulent Hans Ejner Lassen, søn af fhv. gdr. Hans I., Tastegård, Felsted.
Bryllupsadresse: Stubbæk Forsamlingshus.
Samme dag fylder brudgommens mor, fru Mette Lassen, 50 år.

Fredag d. 14. **Den nye kommune kaldes Lundtoft.**

Det er nu besluttet, at den nye kommune, som ventes dannet af Felsted, Varnæs og Kliplev skal hedde Lundtoft. Mon ikke det er et navn, som de fleste af beboerne finder rigtigt valgt, tilmed da forudsætningerne for at bruge det er historisk godt begrundet.

Dødsfald.

Vor kære far, bedstefar og oldefar, **Hans Hansen Jahnsen**, er stille sovet ind i en alder af 85 år. Felsted, den 13. februar 1969. **Børnene.**
Begravelsen finder sted mandag den 17. febr., kl. 13.30 fra hjemmet, kl. 14.00 ved Felsted kirke. Følget bedes efter begravelsen samles med os i Felsted kro.

Mandag d. 17.

60 år.

Arbejdsmand Asmus Asmussen, Felsted, fylder 60 år på onsdag. Asmus Asmussen er født i Bjerndrup ved Kliplev og kom i 1938 fra Søgaardsmark til Felsted. Han er gift med Frida, født Lund fra Sommersted og er kendt som en dygtig og pålidelig arbejder.

Tinglyst skøde.

Gdr. Hans Peter Bøllner til fru Helga Carstensen, Felsted Vestermark pr. Felsted, 688 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 70.000, E. kr. 70.000.

70 år.

Landmand Jørgen Lorensen, Felsted Mark, fylder 70 år onsdag, den 19. februar. Jørgen Lorensen er født på den ejendom, som han stadig driver, bistået af sin hustru samt en datter og svigersøn, der har en landejendom i Aarup ved Aabenraa. En anden datter er gift i Vester Sottrup. Hans store interesse er heste, og det er ikke få præmier, Jørgen Lorensen gennem årene har hentet hjem fra ringridninger rundt i sognene.

Hjertelig tak.

For den store opmærksomhed ved min 70 års fødselsdag. **Marie Popp**, Felsted.

For venlig deltagelse ved min kære hustrus begravelse. Tak for hver en blomst og krans.
Carl Faudel, Tråsbøl.

For den store opmærksomhed ved vort guldbryllup. **Alma og Jacob Hansen**. Felstedskov.

Tirsdag d. 18.

Lokalhistorie.

Onsdag den 19. februar kl. 20.00 på Felsted centralskole ved lærer Jensen. Emne: Udskiftning og udflytning i Felsted sogn. Ungdomsforeningen.

Onsdag d. 19.

75 år.

Fru Edith Faust, Felsted, fylder 75 år fredag den 21. februar. Hun er født i Lundtoft, men har i mange år boet i Felsted, hvor hun selv bebor en lejlighed.

Lørdag d. 22.

Felsted låner 350.000 kr. til kloakering.

Overslaget for 1969 – 70 og grundskyldspromillen uændret ved anden behandling.

Sognemøde i Felsted.

Sognerådet i Felsted har besluttet at indbyde til sognemøde i Felsted kro onsdag d. 19. marts.

Dagens marked.

2 konfirmationskjoler, str. 38 og 40, til salg. Brugt enkelte gange.
Ebba Fyhn, Felstedskov pr. Aabenraa.

Tirsdag d. 25.

Biskop Kragh i Felsted på søndag.

På førstkommende søndag får Felsted sogn besøg af biskop Kragh, der tidligere har besøgt sognet – som gæst i kirken og som taler ved et adventsmøde, men ikke, som det bliver tilfældet på søndag, som forkynder og leder af gudstjenesten, der finder sted ved højmesse kl. 10 i Felsted kirke. Ved et sådant besøg understreges, at man i Felsted sogn ikke er ”sig selv nok”, man hører til et provsti – og til et stift, der består af ca. 150 sogne lige fra grænsen og op til Horsens. Og som leder af dette stift har man biskop Kragh (efter biskop Beyers afgang i 1964). Der tales undertiden om det kirkelige fælleskab, og der er en virkelighed, som man kan opleve lidt af, når stiftets biskop leder gudstjenesten, som man med rette kalder en festguds - tjeneste.

Onsdag d. 26.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed på min 70 års fødselsdag.

Jørgen Lorenzen, Felstedmark.

Marts.

Lørdag d. 1.

Felsted pige i USA.

Ingerlise Jacobsen, der er 18 år og datter af læge Alfred Jacobsen, Felsted, opholder sig for tiden på en highschool i staten Massachusetts i USA, hvor hun følger den daglige undervisning. Hun vender tilbage til Danmark til sommer, hvor hun fortsætter undervisningen på Aabenraa Statsskole.

Mandag d. 3.

Felsted Borgerforening.

Afholder generalforsamling mandag den 10. marts kl. 20 på Felsted kro.

Bestyrelsen.

Tirsdag d. 4.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed på min 60 års fødselsdag.

Asmus Asmussen, Felsted.

Onsdag d. 5.

50 år.

Overlærer ved Felsted Centralskole, Rasmus Rasmussen, Felsted, fylder 50 år fredag, den 7. marts. Rasmus Rasmussen er født i Refsvindinge og var lærer ved Traasbøl skole, indtil den blev nedlagt i 1960. Han er en dygtig pædagog, der er vellidt blandt såvel kolleger som børn.

Fredag d. 7.

Tre vintre uden forsømmelse.

Ved afslutningsfesten i aften på Felsted Centralskole for ungdomsaftenskolen i Felsted kunne lederen, viceskoleinspektør S. Holm Rasmussen overrække en gave til én af skolens elever, Jens Jørgen Brix, Bjerndrup, der har deltaget i aftenungdomsskolen uden én eneste forsømmelse. Derudover har der af skolens 229 elever været 59 elever, der ikke har haft nogen forsømmelse.

Derefter opførte skolens dramatikhold under lærer H. H. Iversens instruktion Oskar Wilde's: ”Spøgelset på Chanterville”.

Under ledelse af lærer Ole Andersen sang skolens sangkor forskellige sange.

Lørdag d. 8.

50 år.

Gårdejer Holger Lauritzen, Felsted Mark, bliver 50 år på mandag. Han er en initiativrig og flittig mand, der driver sin fødegård på udmærket måde. I ægteskabet med Sine F. Clausen fra

Frøslev er der to sønner, af hvilke den ene er hjemme og hjælper med bedriften, den anden er for tiden soldat.

Tirsdag d. 11.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed ved min 75 års fødselsdag.

Edith Faust, Felsted.

I anledningen af min 60 års fødselsdag frabedes venligst **al opmærksomhed.**
Smed **P. Johanning**, Traasbøl.

Lottospil.

Så indbyder vi igen til lottospil, søndag den 16. marts kl. 20 i Felsted kro. – Mød talrigt.

Herom beder **Felsted kvindeudvalg.**

60 år.

Smedemester Peter Johanning, Traasbøl ved Felsted, fylder 60 år torsdag, den 13. marts. Han er født i Traasbøl og overtog i sin tid forretningen efter sin far. Johanning er gift med Christine Nissen fra Tumbøl. Desværre er Peter Johannings helbred ikke det bedste, og mange ønsker om god bedring vil være indeholdt i fødselsdagshilsnerne til den vellidte mand.

Fortid – nutid – fremtid i Felsted sogn.

Søndag den 30. marts i Felsted kro. Vi ser billeder, fotografier og dokumenter m. v. fra ældre tider, kommenteret af lærer Jensen, der fremdeles modtager ovennævnte effekter. Samtidig arrangeres en mindre hobbyudstilling (mønter, frimærker, etiketter etc.) Interesserede børn og unge, der har sådanne samlinger, kan henvende sig til N. M. Nørholm senest den 15 marts. Offentliggørelse af vinderne af de unges konkurrence: Felsted byplan i 2000. Foreningen indkalder til ordinær generalforsamling torsdag den 20. marts.

Felsted ungdomsforening.

Onsdag d. 12.

65 år.

Slagtemester Frederik Johansen, Felsted, i morgen.

Skatteprocenten i Felsted stiger 0,8.

De ændrede refusionsordninger har betydet en mindre-indtægt på 170.000 kr. Endelig fik navigatør Robert Kofoed Andersen tilladelse til at købe en byggegrund i Felsted.

Tvangsauktion.

Ved en tvangsauktion på dommerkontoret i Aabenraa er en ejendom, tilhørende fru Bolette Marie Johansen, Felsted, blevet solgt for 2.000 kr. til fru Helga Jepsen, Kolstrup 42a, Aabenraa. Ejendommen er kasseret af sundhedskommissionen.

Ny sygekasseformand i Felsted.

Felsted sogns Sygekasse holdt i aftes generalforsamling på Møllers Gæstgivergård, hvor fer foruden bestyrelsen var mødt 8 medlemmer.

Forretningsfører, pens. førstelærer A. Buch aflagde beretning og omtalte den stadig stigende inflation. Han henstillede til bestyrelsen at arbejde for oprettelse af et filialkontor i Felsted, når sygekassen her falder bort ved kommunesammenlægningen.

Kassereren, skræddermester Wrang, aflagde regnskabet.

Til ny formand valgtes kommuneoverassistent Hans Schmidt, der efterfølger den i fjord afdøde bygmester A. Lausen. Endvidere valgtes 4 nye suppleanter.

Fredag d. 14.

65 år.

Husmand Hans Peter Bøllner, Felsted Mark, søndag.

Dødsfald.

Arbejdsmand Kaj Grube, Tumbøl ved Felsted, er død på Odense amts og bys sygehus. Her blev han indlagt for et par uger siden, lidende af en nyresygdom.

Kaj Grube var født i Tumbøl som søn af arbejdsmand Otto Grube, der døde for flere år siden, og han boede nu hjemme hos sin mor, enkefru Anne Grube. Den afdøde var kendt som en både dygtig og solid ung arbejder, der efterlader sig et godt minde. Kaj Grube var ugift.

Lørdag d. 15.

Tinglyst skøde.

Gårdejer Wilhelm L. Boisen til fru Nanna E. Therkildsen, Aabenraa, 40 Felsted, Felsted S., K. 65.000, E. ej vurderet.

Husk lottospillet.

Søndag den 16. marts kl. 20.00 i Felsted Kro.

Felsted Kvindeudvalg.

Mandag d. 17.

Aftenhøjskolen i Felsted.

Felsted aftenhøjskole har sluttet sin 14 sæson med 60 deltagere. Tilslutningen har været ualmindelig god. Gdr. P. Jessen, Bygbjerg, bragte pens. lærer A. Buch en tak, fordi han gennem de 14 år havde påtaget sig ledelsen af aftenhøjskolen og udtalte håbet om en fortsættelse i den kommende vinter.

Tirsdag d. 18.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed ved min 50 års fødselsdag.

Rasmus Rasmussen, Felsted.

For al opmærksomhed ved min 50 års fødselsdag.

Uffe Andersen, Tombøl.

Fredag d. 21.

125 til sognemøde i Felsted.

Plejhjem, vejudbygning og mange andre spørgsmål blev berørt. . . .

Felsted sogneråd stod i aftes som indbyder af et sognemøde i Felsted kro hvortil der var mødt omkring 125 mennesker for at lytte til sognerådets orientering om dets arbejde, og for at stille spørgsmål. Sognerådsformand, gårdejer S. A. Lauesgaard, Felsted Mark, bød velkommen.

85 år.

Fhv. gårdejer Niels Jacob Nielsen, Felsted, bliver 85 år mandag den 24. marts. Han er født i Asserballe på Als, hvor han i en årrække drev sin gård, som senere blev overtaget af en søn. For ca. 20 år siden flyttede ægteparret til Felsted, hvor en datter er gift med gartner Thorkild Aagaard. Efter hustruens død for henved otte år siden har Niels J. Nielsen boet alene i sit hjem. Han er meget kristeligt indstillet og er faldet godt til på Felsted – egnen.

65 år.

Enkefru Marie Mørk, Felstedskov, tirsdag.

Tinglyst skøde.

Landsretssagfører L. Tofft iflg. Fuldmagt til arbejdsmand Peter Raun, Felsted, 286 Felsted e. og s., K. værdi kr. 34.000, E. 34.000 kr., arveudlægsskøde.

Lørdag d.22.

Generalforsamling.

Livlig debat på generalforsamling.

Felsted ungdomsforening holdt torsdag generalforsamling på Felsted kro hvor formanden, Kaj Matthiesen Traasbøl, aflagde en kort beretning. Peter J. Clausen, Svejrup, aflagde regnskabet. Til Bestyrelsen valgtes tre nye: Hans Ejnar Lassen, Felsted Mark, Lærer Kjærgaard, Felsted, og Lars Holm-Rasmussen, Tombøl, i stedet for formand Kai Matthiesen, Merete Jacobsen og Helge Jensen, der ikke ønskede genvalg.

Mandag d. 24.

Bryllup.

Lørdag den 29. ds. Vies i Felsted kirke frk. Vibeke B. Nørgaard, datter af isolatør V. Nørgaard, Slyngsten, til blikkenslager Aksel Budde, søn af pensionist Bernhard B., Flensborg. Bryllupsadresse: Brudens hjem.

Tinglyst ægteskab.

Violinistinde Astrid Marie Segalt Hansen, Sønderborg, og Værkfører Frede Nis Byllemos, Traasbøl.

Tirsdag d. 25.

Felsted Husholdningsforening.

Indbyder til kursus-afslutning i Jessens kro onsdag den 26. marts. Udstillingen åbnes kl. 19.00 med vævning, rya, knytning og kjolesyning. Kl. 20.00 samles vi i den store sal, hvor organist Lund og frue, Randers, underholder med sang og musik.

Tag manden med til en god aften.

Bestyrelsen.

Onsdag d. 26.

Bryllup.

På søndag vies i Dalby kirke, Fyn, frk. Jytte Nielsen, d. a. maskinarbejder K. N. Dalby, til blikkenslager Jørgen Hansen, s. a. iskioskejer K. Adolfsen, Felsted.

Torsdag d. 27.

Bryllup.

På lørdag vies i Felsted kirke klinikassistent, frk. Inga Christiansen, Felsted, til mekaniker Thorkild Jørgensen, Felsted.

Bryllupsadresse: Stubbæk Forsamlingshus.

60 år.

Fru Anna Marie Clausen, gift med invalidepensionist Peter Clausen, Felstedskov, fylder 60 år på lørdag. Hun er født Iversen og stammer fra Felsted sogn.

Fredag d. 28.

Bryllup.

I Felsted kirke vies i morgen frk. Kathrine Kaufmann, Tumbøl, datter af landmand Hans Kaufmann, Tumbøl til landmand Jørgen Nielsen, søn af gdr. Jens Chr. Nielsen, Risgård, Skals ved Viborg.

Bryllupsadresse: Felsted kro.

Lørdag d. 29.

Felsted byplan omkring år 2000.

Otte forslag indkom til ungdomsforeningens konkurrence.

Hvordan ser Felsted by ud år 2000? Der er kommet otte forslag, som bestyrelsen har gennemgået, og hvis resultat vil blive bekendtgjort ved en sammenkomst på Felsted kro i morgen aften, søndag. Felsted kommune har udsat præmier på 75, 50, 25 kr. for de tre bedste

byplantegninger. Endvidere udstilles en anselig våbensamling tilhørende gårdejer Peter J. Clausen, Svejrup, nogle mindre møntsamlinger og der vises film af lokale begivenheder, optaget af læge Jacobsen, Felsted.

Mandag d. 31.

Afsked.

Sognepræst for Felsted menighed i Haderslev stift, Eigil Skovgaard-Petersen, er efter ansøgning afskediget i nåde og med pension fra 30. juni.

Gymnastikopvisning i Felsted.

Tirsdag den 1. april kl. 19.30 gi´r et puslingehold, et pigehold og et ungpigehold opvisning på Centralskolen. Efter opvisningen bal til Hawaii Trioen. Alle er velkommen.

Felsted Ungdomsforening.

Markeds plads.

Havefliser i forskellige størrelser. Arne Andersen, Felsted, telefon (046) 8 52 71.

April.

Tirsdag d. 1.

DKU´s 50 års jubilæum markeres i Felsted.

”Danske kirker i udlandet” fejrer i indeværende måned sit 50 års jubilæum, som i mange sogne vil blive markeret ved en husindsamling til udvidelse af D. K. U. s store arbejde. I Felsted sogn vil der hos alle menighedsrådsmedlemmer og i præstegården ligge lister fremme, og enhver, der forstår betydningen af D. K. U. s arbejde, kan i løbet af måneden henvende sig til menighedsrådet med en større eller mindre gave til D. K. U. I den forbindelse bør det bemærkes, at hvad der den 9. april kommer i kirkens bøsser går ubeskåret til D. K. U.

Onsdag d. 3.

75 år.

Fru Minna Jørgensen, gift med tømremester Marius Jørgensen, Nørballe ved Felsted, fylder 75 år i morgen, skærtorsdag. Hun er født Dall og stammer fra Felsted sogn, hvor hun kendes som et hjælpsomt og omgængeligt menneske.

Fredag d. 5.

Møder.

9. april højtideligholdes ved en mindegudstjeneste samme dato kl. 19.30 i Felsted kirke.

Prædikant: E. Skovgaard-Petersen.

Efter gudstjenesten sammenkomst i Felsted kro, hvor Sønderjysk Forsøgsscene opfører Kaj Munk´s ”Han sidder ved smeltediglen”.

Fælles kaffebord. Hele egnens befolkning er hjertelig velkommen.

Hjemmeværnskompagni 3410 – Felsted.

Tirsdag d. 8.

50 år.

Fru Inga Hansen, Felstedskov gamle skole, gift med reklamemaler Gynther Hansen, Felsted Skov, fylder 50 år i dag, tirsdag. Ægteparret boede tidligere i Aabenraa, da Felstedskov gamle skole blev nedlagt, købte de denne og flyttede derud. I ægteskabet er en søn og to døtre.

Vor hjerteligste tak

For al deltagelse ved vor kære datter, Thyras død og begravelse. Tak for hver en blomst og krans.

Marie og Thies Christiansen, Felsted.

Onsdag d. 9.

Tinglyst skøde.

Gårdejer Viggo M. Asmussen til arbejdsmand E. Herbert Christensen, Felsted, 252 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 28.000, E. 24.000.

Fredag d. 11.

I klemme ved traktor.

Den 17-årige landbrugsmedhjælper Thorkild Petersen, Kirkebjerg, Tumbøl, påførte sig i går eftermiddags åbent benbrud, da han fik det højre ben i klemme ved en traktors kraftoverføring. I en ambulance blev den kvæstede ført til Landshospitalet i Sønderborg.

Uheldet skete hos gårdejer Peter Nissen, Kirkebjerg.

Det lykkedes Thorkild Petersen selv at komme fri, hvorefter han råbte om hjælp.

Lørdag d. 12.

65 år.

Fru Marie C. Greve, gift med fhv. gårdejer Chr. M. Greve Felsted, tirsdag.

Tirsdag d. 15.

Ny formand for vejudvalget i Felsted.

På Felsted sogneråds møde i aftes forelå meddelelse om, at gårdejer Hans B. Matthiesen er nyvalgt til formand for vejudvalget i stedet for afdøde sognerådsformand Ad. Lausen.

Steins Tivoli fik tilladelse til opstilling i Tumbøl fra 18. til 24. juni.

Bygmester Hans Jacobsen, Skovbøl, fik tilladelse til køb af en byggegrund ved kirkeområdet, og snedkersvend Sv. Erik Holm og Kommuneassistent Christa Christiansen fik tilsammen tilladelse til køb af en byggegrund syd for Østergade.

Fra næste skoleårs begyndelse oprettes yderligere en specialklasse ved Felsted Centralskole, hvor der hidtil har været to.

Skolekommissionen anmodede sognerådet om at søge skoledirektionens tilladelse, at derefter sommerferien oprettes en 10. klasse ved Felsted Centralskole, idet det nu er tilstrækkeligt med elever hertil. Endelig anmodede skolekommissionen om yderligere tre lærerembeder normeret i Felsted fra det nye skoleår.

Onsdag d. 16.

Tak.

For al opmærksomhed ved vort bryllup. **Inga og Thorkild Jørgensen, Felsted.**

Indbydelse.

Venner og bekendte, der vil glæde mig på min 70 års fødselsdag, indbydes herved til et festligt samvær på Felsted kro fredag den 18. april, kl 20.00. Svar på telefon (046) 8 54 79 eller på Felsted kro.

Venligst: **Lorenz Jørgensen, Felsted.**

Lørdag d. 19.

60 år.

Gårdejer Hans A. Madsen, Felstedskov, bliver 60 år på mandag. Han er født i Felstedskov, hvor han i en årrække har drevet gården på solid og dygtig måde. En søn, ligeledes en Hans Madsen, der er ugift, har de senere år været hjemme for at hjælpe med bedriften. I hjemmet er desuden opvokset to døtre, der begge er gift i Nordjylland. Hans Madsen er en stilfærdig og hjælpsom mand, der helt helliger sig sit landbrug.

Felsted Ungdomsforening.

Mandag d. 21. april begynder håndboldtræningen for alle interesserede på sportspladsen i Felsted. Børn (dreng og piger) kl. 18.00. Voksne (herrer og damer) kl. 19.00.

Træning hver mandag og torsdag.

Bestyrelsen.

Felsted Børnehaveforening.

Indbyder herved til lottospil søndag den 20. april kl. 20 i Felsted Kro. Generalforsamling samme aften kl. 19.30 før lottospillet. Vel mødt. **Bestyrelsen.**

Bryllup.

I dag vies i den katolske kirke i Sønderborg musikstuderende frk. Astrid Segalt Hansen, datter af fru fabrikant Ingrid Hansen, Sønderborg, til værkfører Frede Byllemos, søn af gårdejer Peter Byllemos, Traasbøl.

Tirsdag d. 22.

Felsted Børnehave er nu påbegyndt.

Børnehaveforeningen har selv skaffet 26.000 af de 387.000 kr. – men mangler en leder. Det er mig en meget stor glæde at kunne meddele, at opførelsen af børnehaven nu er påbegyndt og ventes færdig til 15. oktober, sagde formanden for Felsted børnehaveforening viceskoleinspektør J. Jørgensen, på en ekstraordinær generalforsamling, der søndag aften havde samlet ca. 25 medlemmer på Felsted kro. Børnehaven er normeret til 40 børn.

Regnorme.

Friskindsamlede regnorme købes. – Modtages mellem kl. 7.30 og 8.30 hos:

E. Rempt, Svejrup – Tlf. Bovrup (046) 8 02 63.

H. J. Thomsen, Tombøl – Tlf. Felsted (046) 8 52 52.

Roesåning udføres.

Med PALM énkornsmaskine. Pris 40,00 – 55,00 kr./ha.

(Udlejning uden fører 20,00 – 25,00 kr./ha.

Hans E. Lassen, ”Tastegård”, - Felsted. Tlf. (046) 8 52 91 (bedst mellem 18 – 19).

Onsdag d. 23.

75 år.

Folkepensionist Frida D. Mortensen, Felsted Mark, lørdag.

60 år.

Fru Alma ravn, Felsted Mark, fredag.

Pensionistforening for Felsted-Bovrup-Varnæs

Afholder generalforsamling torsdag den 24. april kl. 15.00 i Felsted Kro. Om god tilslutning bedes. **Bestyrelsen.**

Fredag d. 25.

Dreng påkørt af bil.

En syv-årig dreng, Egon Mikkelsen, og hans hund blev i går ramt af en bil, da de kom gående ved Felsted. Drengen fik hjernerystelse og føres af Falck til Aabenraa sygehus, hunden blev slemt forslået. Blisten, der påkørte dem, standsede, men troede ikke, at der var sket noget særligt. Han har afgivet forklaring til politiet.

Lørdag d. 26.

Interesseret ung karl.

Kan få plads fra 1. maj, evt. senere.

Gdr. Hans Staugaard, Tumbøl By, tlf. Felsted (046) 8 52 78.

Mandag d. 28.

50 år.

Statshusmand Jens Jensen, Grøngrøft ved Gråsten, tirsdag.

Onsdag d. 30.

65 år.

Fru Marie C. Eskildsen Felstedskov, lørdag.

Lørdag d. 3.

Maj.

75 år.

Fhv. arbejdsmand Jes Rasmus Petersen, Slyngsten ved Felsted bliver 75 år mandag, den 5. maj. Han er født i Felstedskov og har arbejdet forskellige steder. Som pensionist har han og hustruen, Gunder, der er fra Smøl, boet sammen med sønnen, snedker Rasmus Petersen.

Tirsdag d. 6.

70 år.

Gårdejer Verner Petersen, Skovbøl Mark ved Varnæs, bliver 70 år på onsdag. Han er født i Asbøl og kom for knap 50 år siden til Skovbøl Mark, hvor han overtog sin gård. Verner Petersen har været en flittig og dygtig landmand, helbredet er dog ikke længere så godt. Af børnene bor en datter på Felsted Mark, og en søn er snedker Hans Verner Petersen, Bovrup.

60 år.

Gårdejer Hans Jørgensen Staugaard, Tumbøl By, bliver 60 år på onsdag. Han overtog i sin tid fødegården efter forældrene. Foruden at passe sin bedrift på udmærket måde har Hans Staugaard haft tid og kræfter til at påtage sig hvervet som sognefoged i Felsted-distriktet og som personregisterfører. I hjemmet er opvokset to børn, en søn, der er bosat på Als, og en datter, lærerinde fru Anne Marie Walsted, der er gift med Thorvald Walsted, Felsbæk Mølle.

Dødsfald.

Fru Caroline Popp, tidl. Felsted, er død på alderdomshjemmet i Stubbæk. Afdøde, der blev 81 år, var født i Egen på Als. Hendes mand, snedkermester Chr. Popp, døde for ca. 50 år siden i Gram, og fru Popp flyttede derefter til Tumbøl og senere til Felsted. Sine sidste år tilbragte hun på alderdomshjemmet i Stubbæk. Fru Popp efterlader datteren fru Marie Klüwer, Aabenraa, hvor også den ene af to sønner Frede Popp, er bosat mens den anden bor i Stubbæk

Hjertelig tak.

For venlig opmærksomhed på min 60 års fødselsdag.

Hans Asmus Madsen, Felstedskov.

Torsdag d. 8.

Bryllup.

På lørdag vies i Felsted kirke frk. Bodil Hansen, datter af Johannes Hansen, Felstedskov til Jes Laumann, Stenderup.

Fredag d. 9.

60 år.

Invalidepensionist Friedrich Pharao, Felsted, mandag.

Dødsfald.

Invalidepensionist Chr. Schmidt, Skovbøl ved Varnæs, er i går pludselig død, kun 57 år gammel. Afdøde havde i mange år haft sit hjem i Skovbøl, hvor han, der tidligere havde været arbejdsmand, var kendt som et meget flittigt menneske. Chr. Schmidt efterlader sin hustru, der er beskæftiget på Ragebøl Plejehjem, samt flere børn.

Begraves lørdag den 10. ds. Kl. 13.30 fra kapellet ved Felsted kirke.

Båd stjålet.

Invalidepensionist Franz Abrahamsson, Felstedskov, har til kriminalpolitiet i Aabenraa anmeldt, at han natten til i går er blevet frastjålet en 12-13 fods klinkbygget mørkerød træjolle, der lå ved stranden ved hans bopæl.

Lørdag d. 10.

Tinglyst skøde.

Anne Marie Petersen til gårdejer Wilhelm L. Boisen, Felstedmark. 233 Felsted ejerlav og sogn, K kr. 36.000, E kr. 30.000.

Felsted kommune til Felsted børnehaveforening, Felsted, 714 Felsted ejerlav og sogn, K kr. 20.000, E ej vurd.

Plads søges.

Skoleelev 14 år, søger feriejob. – Else Marie Loff, Kiding, tlf. Graasten (046) 5 18 97.

Ung pige.

16 – 17 år søges til hjælp i huset fra 15. maj eller 1. juni. Fri hver weekend.
Købmand P. Poulsen, Felsted, tlf. (046) 8 51 09.

Mandag d. 12.

Felsted sognepræst tager sin afsked.

Men sjællænderen bliver boende på Aabenraa-egnen.

Sognepræsten i Felsted, E. Skovgaard-Petersen, har været præst i 42 år, deraf omtrent halvdelen ved Felsted kirke. Den 27. august fylder han 68 år, men forinden har pastor Skovgaard-Petersen taget sin afsked, som han har fået bevilget fra 30. juni.

– Jeg har altid haft stor interesse for Sønderjylland, siger Skovgaard-Petersen, men jeg fik ellers en kølig modtagelse, da jeg kom herved. Det var en rigtig is-vinter, hvor Storebælt var noget, der skulle overvindes og det varede flere måneder, inden jeg kunne få min familie herved. Til gengæld er sjællænderen faldet så godt til i grænseegnen, at han bliver boende her som emeritus. I 1963 købte han som nr. 2 en af de højtliggende parcelhusgrunde på Vinkelhøj, og fra sit hus på bakkedragene bag Eliselund får han en prægtig udsigt over Aabenraa by og fjord og Løjtlands idyl.

Egil Skovgaard-Petersen er født i Maarum i Nordsjælland, som søn ad den senere domprovst Carl Skovgaard-Petersen, Roskilde. I 1926 tog han sin embedseksamen og året efter kom han til Sønderjylland, her fik han sit første kald som sognepræst i Emmerlev-Hjerpsted ved Tønder. Fra 1937 – 1947 var han sognepræst på Næstved-egnen, og herfra kom han til Felsted, hvor han afløste pastor M. Mikkelsen ved dennes pensionering.

Pastor Skovgaard-Petersen er kendt som prædikant og som foredragsholder, og som formand for menighedsrådet har han været med til at præge kirkelivet både indad og udad. Han gjorde i sin tid også en stor indsats ved restaureringen af kirken, udvidelsen af kirkegården og restaureringen af den smukke gamle præstegård.

På spørgsmålet om, hvad hans største oplevelse er gennem de mange år i Felsted, svarer pastor Skovgaard-Petersen: Det stadig stigende antal kirkegængere i Felsted kirke, det er man taknemmelig for i en tid, hvor de tomme kirker bliver et voksende problem.

Tinglyst skøde.

Felsted kommune til gårdejer Hans B. Mathisen, Traasbøl, 252 Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, K kr. 4.000, E kr. 2.400.

Tirsdag d. 13.

80 år.

Fhv. statshusmand Hans Math. Feddersen, Grøngrøft ved Felsted, bliver 80 år i morgen onsdag. Han er født i Harreslev i Hanved sogn, syd for grænsen, som dengang hørte under Frøslev kommune. En overgang boede ægteparret i Nustrup sogn, hvorfra de i 1929 flyttede til Grøngrøft. For ca. 15 år siden overdroges ejendommen til sønnen, Hans M. Feddersen jr., mens forældrene flyttede på aftægt. Feddersen har altid været en flittig og dygtig mand, der er vellidt på egnen.

Onsdag d. 14.

Dødsfald.

Fru Kathrine Eskildsen, gift med gdr., sognefoged Jørgen Eskildsen, Traasbøl ved Felsted, er efter få dages sygdom død på Aabenraa sygehus. Afdøde, der kun blev 56 år, overtog i 1942 sammen med sin mand hans fødegård. Fru Eskildsen var et dygtigt og energisk mineske, der havde mange venner. Foruden sin mand efterlader hun en datter, der er gift i København, og en søn, der er i manufakturbranchen i Sønderborg.

Begraves fredag den 16. maj, kl. 14.30 ved Felsted kirke.

Bovrup tilslutning er nu godkendt.

Felsted sogneråd godkendte tirsdag Bovrups tilslutning til den nye kommune, der kommer til at bestå af Felsted, Varnæs, Klipleve og Bovrup. Det oplystes på mødet, at personalet i de fire kommuner får tilbud om ansættelse i storkommunen.

Felsted sogneråd godkendte, at der indføres lørdagslukning i skolen.

Fredag d. 16.

Dobbeltfest.

I Sct. Nikolaj kirke i Aabenraa vies i morgen kontorassistent Gurli Clausen, datter af kedelpasser P. Clausen, Beg Hjelm, Aabenraa, til kommunesekretær Harry Jørgensen, Bedsted Lø, søn af husmand A. Jørgensen, Grøngrøft. Samme dag kan brudgommens forældre, Viola og Andreas Jørgensen, Grøngrøft, fejre sølvbryllup.

Bryllupsadresse: Sdr. Hostrup Kro.

60 år.

Invalidepensionist Hans Adolphsen, Felsted, bliver 60 år på søndag. Han er født i Hjordkær, men har i mange år boet i Felsted, hvor han var en stræbsom og dygtig arbejdsmand indtil sygdom slog ham ud, og han hjælper nu sin hustru med at passe kiosken ved Graastenvejen.

Lørdag d. 17.

Tinglyst skøde.

Husejer Marius Christensen til arbejdsmand Sven Aage Christensen, Tombøl pr. Felsted, 61 Tombøl, Felsted sogn, K. kr. 15.148,81, E. kr. 14.000.

Min dybfølte tak.

For den store deltagelse ved min kære mand og børnenes kærlige faders død og begravelse. En særlig tak til naboer og venner, samt søster Maren, dr. Horst, Mette Larsen og D. A. S. F.

På familiens vegne Misse Schmidt, Skovbøl.

Hjertelig tak.

For venlig opmærksomhed på min fødselsdag.

Hans J. Staugaard, Tumbøl by.

Onsdag d. 21.

60 år.

Fru Julie Langhede, Gdr. Søren Langhedes hustru, Felstedskov, bliver 60 i morgen torsdag. Fru Langhede er født i Møgeltønder, mens hendes mand stammer fra Asaa ved Hjørring, og ægteparret overtog i 1946 den gård, de nu driver med dygtighed. Julie Langhede er kendt som en dygtig og gæstfri kvinde, der passer sit hjem og ofrer sig for familien. Der er flere børn i ægteskabet.

50 år.

Husmand Holger Christensen, Kiding Mark, fredag.

Min dybfølte tak.

For den store deltagelse ved min kære hustru og vor kære mors bortgang. Tak for hvert et håndtryk og velment ord samt ord samt breve, blomster og krans.

Jørgen Eskildsen, Traasbøl.

Torsdag d. 22.

Bryllup.

Pinselørdag vies i Felsted kirke frk. Tove Petersen, datter af Peter Petersen, Svejrup, til Automekaniker Leif Jørgensen, søn af bogholder J. Jørgensen Nyvang 15, Sønderborg.

Bryllupsadresse: Brudens hjem

Dødsfald.

Fhv. arbejdsmand Thomas Patsche, Tumbøl ved Felsted, er død i går, 58 år gammel. Patsche, der var født i Kliplev, havde siden 1933 boet i Tumbøl og havde haft forskellige arbejder, indtil han måtte lægge op af helbredshensyn. I 1961 døde hustruen, og Patsche fik derefter en god pleje hos sønnen, Murersvend Max Patsche og hustru, afdøde efterlader flere børn.

Tinglyst skøde.

Fogedudlægsskøde til Felsted Korn- og Foderstofforretning A/S, Felsted, 25 Grøngrøft e., Felsted sogn, K. kr. 72.600, E. kr. 80.00.

Tirsdag d. 27.

Dødsfald.

Fru Cathrine Margrethe Olesen, gift med arbejdsmand Hans Møller Olesen, Felsted, er pludselig død i en alder af 32 år. Fru Olesen, der var syerske på "Kofa" i Aabenraa, følte sig utilpas, da hun kom hjem fra arbejdet, men inden man fik læge tilkaldt, var hun død. Afdøde, der var datter af chauffør Fr. C. Hansen, var født i Varnæs og kom som barn til Felsted. Hendes første mand omkom ved en trafikulykke for ca. 10 år siden, og i 1965 indgik hun nyt ægteskab. Foruden sin mand, der er ansat ved Graasten Andelsslagteri, efterlader fru Olesen en søn af første ægteskab.

Begraves torsdag den 29. ds. Kl. 14.30 ved Felsted kirke.

Tinglyst Skøde.

Chauffør Hans Gynther Rehling Jensen til telegrafarbejder Hendrik Thomsen, 10 Svejrup, Felsted sogn. K. kr. 36.000, E. kr. 20.000.

Modtag hermed **min varmeste tak** for den store opmærksomhed, der blev vist mig på min 60 års dag. Tak alle sammen. Hans Adolphsen, Felsted.

Onsdag d. 28.

Hjertelig tak.

For venlig opmærksomhed på sølvbryllupsdagen. Nora og Peter Jessen, Bygbjerg, Felsted.

Torsdag d. 29.

Note.

I forbindelse med en række sommerhus-indbrud i Felstedskov er der fundet en herrecykel af mærket "Forward". Ejeren kan afhente sin cykel hos kriminalpolitiet i Aabenraa.

Lørdag d. 30.

Strejken i Felsted effektiv på mandag.

Felsted Korn- og Foderstofforretning rammes mandag morgen af en strejke, der omfatter forretningens to HK-medlemmer. Årsagen til strejken er, at virksomhedens ledelse ikke er villig til at oprette overenskomst med handels- og kontorfunktionærerne, HK, Aabenraa. Ingen andre organiserede vil overtage arbejdet i virksomheden.

Juni.

Mandag d. 2. I anledning af min fødselsdag frabedes venligst **al opmærksomhed.**

August Møller, Traasbøl.

Hjertelig tak.

For al venlighed ved vor kære far, svigerfar og bedstefar, Thomas Patsches død og begravelse. Tak for hver en blomst og krans. En særlig tak til personalet på TB-hospitalet i Aabenraa.

På familiens vegne Gunde og Max Patsche, Tombøl.

Tirsdag d. 3.

Husk vor filmaften.

Fredag den 6. juni, kl. 20.00 i Felsted kro. Pensionistforeningen for Felsted-Bovrup-Varnæs.

Onsdag d. 4.

60 år.

Bagermester August Møller, Traasbøl ved Felsted, bliver 60 år i dag, onsdag. Han er født i Traasbøl og overtog i sin tid bageriet efter faderen. Møller er en dygtig og flittig mand og har god støtte i sin hustru, fru Christine Frederikke, født Lassen fra Kværs. Der ingen børn i ægteskabet.

Fredag d. 6.

65 år.

Fru Anna Schmidt, Tråsbøl mark ved Felsted, mandag.

Dødsfald.

Fhv. gårdejer Peter Clausen, Felstedskov, er efter lang tids sygdom død på Aabenraa sygehus. Afdøde, der blev knap 65 år, var født i Felstedskov, hvor han med flid drev sin ejendom som nu er overtaget af sønnen, Johan Clausen. Peter Clausen efterlader sin hustru, fru Anna Marie, født Iversen fra Felsted. Peter Clausen var en agtet mand på egnen, og fra 1954 til 62 var han medlem af Felsted sogneråd.

Efterlysning.

Hund, bastard, sort og gul, ca. 60 cm høj, kan af ejermanden afhentes inden den 12. juni, da den ellers vil blive aflivet.

Sognefogeden i Felsted, telefon (046) 8 52 78.

Lørdag d. 7.

Handel med husdyr.

I Aabenraa amtsråds møde i formiddags foretoges beskikkelse af voldgiftsmænd i tvistigheder angående handel med husdyr. For Felsted sogneråd indstilledes Gdr. Markus Lund, Felstedmark.

Guldbryllup og 75 år.

Fhv. arbejdsmand Gustav Stronzyk og hustru fru Kirstine, Tumbøl ved Felsted kan fejre deres guldbryllup, den 10. juni, og samme dag fylder fru Stronzyk 75 år. Gustav Stronzyk stammer fra Slesvig og var med i første verdenskrig, hvor han blev såret flere gange, og han endte derfor på kasernen i Sønderborg. Her traf han sin senere hustru. Ved brylluppet i 1919 var Stronzyk beskæftiget som fodermester. Hun er født i Kær ved Sønderborg, og ægteparret kom i 1933 fra Rinkenæs til Felsted sogn. De sidste 20 år har de boet i Tumbøl. I hjemmet er opvokset tre døtre og en søn. Sønnen faldt i sidste verdenskrig.

Tinglys skøder.

Auktionsskøde til fru Helga Jepsen, Aabenraa, 75 Felsted ejerlav og sogn.
K. kr. 2.000, E kr. 8.000.

Felsted sogneråd v. sognerådsformand I. A. Lauesgaard til møbelhandler Nis C. Roost, Felsted, 655 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 10.025, E. kr. 3.200.

Mandag d. 9.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed på guldbryllupsdagen. Tak, kære naboer for den fine guirlante og sang til os.

Marine og Jens Høkkerup, Tombøl.

Onsdag d. 11.

50 år.

Fru Karen Skovgaard-Petersen, gift med sognepræst E. Skovgaard-Petersen, Felsted, bliver 50 år på fredag. Fødselaren stemmer fra Tirsted og hun blev gift med sognepræsten for et års tid siden, efter at denne var blevet enkemand. Fru Skovgaard-Petersen er faldet godt til blandt befolkningen i Felsted, hvor hun er vellidt for sit hjælpsomme og venlige væsen.

Tirsdag d. 12.

Sognerådet som valgbestyrelse den 24 juni.

Felsted sogneråd har på sit møde vedtaget, at det samlede sogneråd alene skal udgøre valgbestyrelsen i Felsted ved folkeafstemningen tirsdag den 21. juni, angående valgretsaldere. Rentier Peter Festesen, Hybjerg, valgtes som udsending til opstillingskredsens valgbestyrelse. Sognerådet godkendte en ansøgning fra arkitekt Bendt Hammeken, Fredericia, om forhåndsgodkendelse af en dispositionsplan for mekanikerværksted og benzin salgsanlæg ved Østergades udmunding i Aabenraa – Sønderborg landevej. Som ejer og lejerrepræsentanter indstilles: Hans Fohlmann, Traasbøl, Arne Jensen, Nørballe, Carl Egon Hansen og Hans Chr. Schmidt, begge Felsted, og for udlejerne: Fr. Frederiksen, Traasbøl, Egon Clausen, købmand P. Poulsen og Ejner Jensen, alle Felsted. Kronprinsesse Ingrid's Feriehus fik bevilget 10 øre pr. indbygger, og endelig behandledes en del skatte og socialspørgsmål.

Onsdag d. 13.

80 år.

Fru Marie Hansen Møller, gift med fhv. gårdejer Chr. Hansen Møller, Østergade i Felsted, bliver 80 år mandag. Hun er født i Felsted og har altid boet i sognet. Brylluppet stod i 1912, og ægteparret drev i en årrække den gård på Felsted Mark, som den nuværende ejer, gårdejer Markus Lund, købte for mange år siden. Ved afståelsen flyttede ægteparret til Felsted til det hus i Østergade, de da købte, og nyder nu alderdommen. Marie Hansen Møller har altid ofret sig for hjem og mand. Der er ingen børn i ægteskabet.

Torsdag d. 14.

Dødsfald.

Efter længere tids sygdom er enkefru Trineke Marie Lassen Jørgensen, Felsted Mark, i går død i en alder af 84 år. Fru Lassen Jørgensen var fra Felsted, og hun blev for mange år siden gift med gårdejer Asmus Lassen, der døde i 1950. Derefter overtog sønnen, Hans, gården, og hos denne og svigerdatteren, nød fru Lassen en god og omsorgsfuld pleje.

Foruden sønnen Hans efterlader fru Lassen sønnen Nis, der er gårdejer og bosiddende i Årup. Fru Trineke Marie Lassen Jørgensen begravnes mandag den 16. juni kl. 14.30 ved kapellet ved Felsted kirke.

Følget bedes efter begravelsen samles med os i Felsted kro.

Mette, Hans og Margit, Misse og Nis Peter.

Mandag d. 16.

Tinglyst skøde.

Arbejdsmand Jens Peter Christensen, Felsted, 347 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 25.000, E. kr. 30.000.

Hjertelig tak.

For den store opmærksomhed på min 60 års fødselsdag.

August Møller, Traasbøl.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed ved vort bryllup.

Bodil og Evan Christensen, Felsted.

Præmieskat og Whist.

Tirsdag den 17. juni kl. 19.30 i Felsted kro.

Venligst R. Møller.

Blandede.

Slagleskårlægning og høpresning udføres. Siderive udlejes.
Jes Lassen, "Tastegård", Felsted, telefon (146) 8 52 91.

Græsslåning med ny JF skårlægger udføres.
H. Skau, Nørballe, Felsted, telefon (046) 8 52 28.

Dødsfald.

Fru Anna Asmussen, Tumbøl ved Felsted, er i går død i en alder af 61 år. Afdøde var født i Polen og kom under første verdenskrig til Falster, hvor hun traf sin senere mand, Heinrich Asmussen. I 1919 kom familien til Felsted sogn. Fru Asmussen har al sin tid været et stræbsomt menneske, der bidrog til hjemmets opretholdelse ved at påtage sig forskellige arbejder, bl. a. som avisbud. Manden døde for hende 20 år siden, og afdøde efterlader fire sønner. Begraves tirsdag den 17. ds. kl. 14 fra Felsted kirke.

Tak.

For den store deltagelse ved vor kære mand og fars død og begravelse. Tak for blomster og kranse. Tak til alle, nær og fjern, som besøgte ham under hans lange sygdom.

Tak alle sammen.

Anne Clausen og børn, Felstedskov.

Onsdag d. 18.

Taxa væltet ved Felsted.

Vognmand Harald Sønnichsen, Alssund Taxa i Sønderborg, væltede i går hen på middag med sin vogn ved Nørballe. Uheldet skete i ret stærk fart på den regnvåde vej, Harald Sønnichsen førtes af Falk-Zonen til Aabenraa Sygehus med hjernerystelse og en læsion i hovedet.

Bilen blev stærkt beskadiget.

35 realister og 38 fra 9. klasse i Felsted.

Felsted Centralskole dimitterer på fredag 35 realister og 38 elever med afgangsbetragelse fra 9. kl. Af de 51 elever, skolen i dette skoleår har haft i 8. klasse, fortsætter 36 i 9. klasse næste år, ligesom 20 af eleverne fra de nuværende 9. klasser ønsker at fortsætte skolegangen i 10. klasse. Felsted Centralskole får dermed i det kommende skoleår for første gang egen 10. kl.

Fredag d. 20.

80 år.

Fhv. mejeribestyrer i Tråsbøl, Carl C. Paulsen, Graastenvej, Felsted, fylder 80 år tirsdag den 25. juni. Carl Paulsen er født i Højer og fik som ung en grundig uddannelse på flere mejerier samt på Ladelund. I en del år var han førstemejerist på Felsted mejeri, indtil han blev bestyrer af det nu nedlagte Traasbøl mejeri. I hans ledertid blev der gennemført en række moderniseringer, og adskillige smørpræmier har han hentet hjem. Men rationaliseringen ramte tidligt Traasbøl mejeri, og efter dets nedlæggelse flyttede Carl Paulsen i 1957 til Felsted. Efter hustruens død i 1963 bor han alene i sit hus.

Lørdag d. 21.

Tombøl og omegns Ringriderforening.

Afholder sin årlige ringriderfest søndag den 22. juni ved Tombøl kro. Opstilling af ryttere kl. 12.30. Optog gennem byen kl. 13.00. På pladsen forefindes cykelringridning, præmieskydning og ringkast m. m. med Stiens Tivoli.

Kl. 20.00 spiller Hawaii Trio op til offentligt bal til kl. 1.00.

Bestyrelsen.

47 deltog i ringridningen i Tombøl.

Mandag d. 23.

Feriejob.

Unge mennesker søges til jordbærplukning (akkord).
Gartner Lorenz P. Christiansen, Felsted, telefon (046) 8 52 17.

Lærling.

En kvik automekanikerlærling søges.
Mekaniker Chr. A. Petersen, Felsted, telefon (046) 8 51 34.

Tirsdag d. 24.

70 år.

Fru Helene Thomsen, Felstedskov, torsdag.

Dødsfald.

Fru Mette Eline Marie Hansen, Felsted, døde i går i en alder af 91 år. Den gamle dame var født i Tørsbøl, og blev i 1900 gift med gårdejer Chr. Hansen, Tumbøl, men allerede efter et års ægteskab mistede hun sin mand. Efter ægtefællens død drev hun gården i Tumbøl i en snes år, men overdrog derefter bedriften til svigersønnen og sin eneste datter, J. Thaysen. For syv år siden blev gården overdraget til ægteparret Thaysens søn Holger, og fru Hansen flyttede derpå med sin svigersøn og datter til Felsted by.

Dagens marked.

Høpresning med højtrykspreser udføres.
Svend Thomsen, Ny Skovbøl pr. Varnæs, telefon (046) 8 01 84.

Onsdag d. 25.

70 år.

Fru Helene Thomsen, gift med fhv. bygmester Thomas Thomsen, Strandgade, Felstedskov, fylder i morgen, torsdag, 70 år. Fru Thomsen er født i Blans og flyttede 1921 ved sit giftemål til Felstedskov, hvor ægteparret havde byggeforretning i mange år. Fru Thomsen er hjælpsom og vellidt. Der er flere børn, og en søn bor på egnen.

Folkeafstemning om 18 års valgret.

Felsted: Ja – 77, Nej – 641.

De mange, som så overvældende har glædet mig på min 50 års fødselsdag, bedes også ad denne vej, modtage min **allerhøjest tak**.
Karen Skovgaard-Petersen.

Hjertelig tak.

For den store opmærksomhed på vor guldbryllupsdag. Tak til naboerne for den fine guirlande, men ikke mindst tak for alle de mange lys, som blev tændt i vinduerne for os, og til sidst, tak til alle de mange hjem som tænkte på os, både indenbys og udenbys. Det blev en mindedag for os to og vore kære.
Christine og Gustav Stronzyk, Tombøl.

Torsdag d. 26.

Til menigheden i Felsted sogn.

I anledningen af, at pastor Skovgaard-Petersen efter 22 års virke nu forlader Felsted, indbydes sognets beboere herved til at deltage i en afskedsammenkomst på Felsted kro fredag den 4. juli kl 20.00. – Alle, der ønsker at deltage, bedes af hensyn til kaffebordet, melde sig senest den 2. juli på telefon 8 54 24.
Felsted menighedsråd.

Fredag d. 27. To times orientering om Lundtoft storkommune. Forhandlingerne i går på ”Den gyldne løve” mellem Felsted, Kliplev, Bovrup og Varnæs.

Mandag d. 30.

Præsten i Felsted tager sin afsked.

Sognepræst E. Skovgaard-Petersen, der efter 22 års virke har taget sin afsked, holdt i går afskedsgudstjeneste i Felsted kirke for en meget stor menighed. Fredag aften er der i Felsted kro en afskedsammenkomst, hvortil også ventes mange mennesker. Skovgaard-Petersen flytte til en villa, han for nogle år siden lod opføre i Vinkelhøj-kvarteret.

Jordplukning.

En del koner eller unge piger søges til jordbærplukning, hel- eller halvdagsarbejde.
Hermann Knutz, Slyngsten pr. Felsted, tlf. (046) 2 25 58.

Juli.

Tirsdag d. 1.

Hjertelig tak.

Til alle, der har vist vor søster, svigerinde, veninde, vores faster, mor og bedstemor, Anna Asmussen, Tombøl, den sidste ære ved hendes død og begravelse. Tak for hver buket og krans. Tak til den katolske præst for hans smukke mindeord.
Heinrich Asmussen.

Hjertelig tak for den store opmærksomhed på min 80 års fødselsdag.
Med venlig hilsen Marie Hansen Møller, Felsted.

Torsdag d. 3. I Felsted kirke vies på lørdag ekspeditrice, frk. Eva Michelsen, datter af arbejdsmand Jørgen Michelsen, Felsted, til chauffør Hans Ingolf Hansen, søn af arbejdsmand Hans Hansen, Friskmark pr. Gram. Bryllupsadresse: Lundsbjerg kro.

Fru Maren Petersen, Felstedskov, fylder søndag 65 år.

Fredag d. 4.

85 år.

I dag, fredag, fylder fhv. landmand Jørgen Hansen, Skovbøl ved Varnæs, 85 år. Jørgen Hansen er født i Felsted og drev i sine yngre år ejendommen Tullesgård ved Skovbøl. Jørgen Hansen mistede i 1949 sin hustru, og nyder nu en god pleje af sin husbestyrerinde fru Caroline Sørensen.

Sammenstød ved Slyngstengård.

Fru Vera Hansen, Slyngstengård, pådrog sig i går eftermiddag en flænge i hovedet og blev af Falk-Zonen ført til sygehuset i Aabenraa. Uheldet skete under et sammenstød ud for fru Hansens hjem mellem en bil ført af kommis Martin Hansen Birk, Hjordkær, og en bil, ført af gårdejer J. L. Hansen. En anden vogn ført af lagerforvalter Peter Vinter, Avnbøl, skred under en bremsemanøvre ud i rabatten og ramte en cementsten, hvorved der skete skade på vognen.

Lørdag d. 5.

Smuk afskedsfest for præsten i Felsted.

180 tog afsked med pastor E. Skovgaard-Petersen.

I forbindelse med, at sognepræst E. Skovgaard-Petersen nu forlader Felsted holdtes i aftes en afskedssammenkomst på Felsted kro, hvor omkring 180 mennesker var mødt.

Formanden for menighedsrådet, amtsvejmand Hans Jørgensen, bød velkommen og fortalte om, hvorledes Felsted sogn for godt 22 år siden skulle have ny præst. Valget faldt på E.

Skovgaard-Petersen, efter at man havde overværet en gudstjeneste han holdt.

Det er et valg, som vi ikke har fortrudt. Skovgaard-Petersen er en stor forkynder, og jeg tror, at der er mange, der har fået noget med hjem, sagde Hans Jørgensen, som dernæst nævnte de ting, der er sket med kirkegården og kirkens såvel indre som ydre i Skovgaard-Petersens tid. Menighedsrådsformanden udtalte en tak fra Felsted sogn, og håbede, at pastoren og hans hustru vil få nogle gode år, når de nu flytter til Vinkelhøj ved Hostrupskov. Han sagde derefter, at sognet har haft en indsamling til en afskedsgave på 1200 kr., som det er meningen, efter Skovgaard-Petersens ønske, skal bruges til en tur til Norge. For at det ikke skulle være penge alt sammen, som Hans Jørgensen udtrykte det, overrakte han på menighedsrådets vegne et relief af "De sønderjyske piger" med Skamlingsbanken i baggrunden. Det er keramikeren Emil Ruge, der har fremstillet det.

Inden ordet blev givet frit sang man "Lovsynge herren", og Tombøl Sangkor sang nogle sange under Rasmus E. Møllers ledelse.

Fhv. lærer Hans Petersen udtalte, at pastorens tilstedeværelse i Felsted har været til belæring og til opbygning af den danske menighed. Lærer Hans Petersen roste derefter Skovgaard-Petersens digtekunst, som man i løbet af aftenen fik bevis for, og "Felstedssangen", som pastoren har skrevet, blev sunget. Der blev til sidst rettet en tak til pastoren for hans prædikener og sange i de 22 år, han har virket i Felsted.

Kirkesanger, fru Mette Lassen, drog et par minder frem fra dengang Skovgaard-Petersen kom til Felsted sogn, og om hans virke som præst. Fru Lassen udtrykte til slut håbet om, at præsteparret vil nyde deres otium.

Gårdejer Georg Bruhn rettede en tak til Felsted-præsten, igennem de sidste 22 år, for mange gode timer, og skoleinspektøren ved Felsted Centralskole, Erik Hansen, mente, at sognets beboere i Skovgaard-Petersen har haft en meget fin præst.

Organist, fru Adseballe, fremhævede det gode samarbejde, der har været mellem hende og pastoren, og formanden for husmoderforeningen, fru S. Staugaard, mindedes ligeledes det samarbejde, der har været mellem dem og Skovgaard-Petersen.

Derefter tog pastorens søn magister Harald Skovgaard-Petersen, Aalborg, ordet. Han udtrykte sin glæde over at kende så mange mennesker i sognet og sagde tak, fordi de altid har været så venlige imod ham.

Præsten fra nabosognet Varnæs, Urban Schrøder, fortalte om, da han og hans kone for 19 år siden kom til Varnæs og få dage derefter modtog et meget venligt brev fra Skovgaard-Petersen, som bød velkommen. Urban Schrøder fortalte desuden, at Skovgaard-Petersen altid har været villig til at overtage en søndagsgudstjeneste for ham, hvis det skulle vise sig, at han selv var syg.

Desuden talte Lorentzen, Rønshoved, og Martin Mortensen, Kollund, som begge rettede en tak til Skovgaard-Petersen, som selv til slut tog ordet. Pastoren takkede alle der var kommet og dem, der har tilrettelagt aftenen samt til dem, som "har givet mig luft under vingerne". Skovgaard-Petersen fortalte, hvorledes han var endt i Felsted, og i hvor høj grad han var blevet knyttet til Sønderjylland. Han takkede til sidst for det fællesskab, "der for mig har betydet så meget".

Som afslutningen på aftenen sang man Grundtvigs "Som tørstige hjort monne skribe".

Torsdag d. 10.

2.270 kr. stjålet i Slyngsten.

Hos Herman Knutz, Slyngsten ved Felsted, blev onsdag mellem kl. 10 og 12 fra et uaflåset skab stjålet en brun tegnebog med 2.200 kr., hvoraf en femhundredekroneseddel og derudover 16 hundredekronesedler og 10 tikronesedler. Endvidere en sort pengepung med lynlåslukke med ca. 70 kr. samt førerbevis. Tyven er kommet ind gennem et vindue, der stod på klem til haven, og fodspor viser, at han er forsvundet samme vej.

Mandag d. 14.

Tinglyste skøder.

Felsted sogneråd til snedkersvend Svend Erik Holm og frk. Christa Christiansen, Felsted 701, Felsted Ejlerlav og sogn, K. kr. 9637, E. ej vurd.

Gårdejer Hans Asmus Madsen til landmand Hans Madsen, Felstedskov, 9 Felstedskov, 37 Felsted, Felsted sogn, K. kr. 180.000, L. kr. 85.046, E. kr. 180.000.

Arbejdsmand Lorenz Chr. Hansen til fru Gyrithe Hvenegaard, Gentofte, 509 Felsted ejlerlav og sogn, K. 78.000 kr., E. 2300 kr.

Felsted kommune.

Til Felsted kommunekontor søges til omgående tiltrædelse en mandlig eller kvindelig medhjælper. Ansøgeren må være kontoruddannet og helst med kommunalkontoruddannelse. For kommunaluddannet aflønnes stillingen i lønramme kr. 10.440/15.660. Med anden uddannelse aflønnes efter H. K. Vi kan tilbyde gode arbejdsforhold i nyere kontorer samt lørdagslukning.

Ansøgning med oplysning om tidligere beskæftigelse samt afskrifter af anbefalinger bedes sendt til kommunekontoret i Felsted senest 20. juli.

Felsted sogneråd, d. 9. juli 1969, p. s. v.: Sv. A. Lauesgaard.

Ferielukning fra 13. 7. til 20. 7. Felsted radio ved Ejner Jensen – Felsted.

Tirsdag d. 15.

Tak.

Til alle, der viste Bedste den sidste ære. Metha og Johan Thaysen, Felsted.

Felsted socialdemokratiske forening.

Afholder generalforsamling torsdag den 17. juli kl. 20.00 på Felsted kro. Mød talrigt frem.
Bestyrelsen.

Indbydelse til udflugten for de ældre i Felsted sogn.

Glæd Deres ældre og invaliderede medborgere og Dem selv med en køretur i vor smukke landsdel onsdag den 23. juli kl. 13.00. Afgang fra parkeringspladsen ved posthuset. Deltagere og bilejere, der vil være med, bedes henvende sig senest mandag den 21. juli på telf. (046) 8.52.72 eller (046) 8 01 80. På gensyn.

Husmoderforeningen og Menighedsrådet i Felsted.

Onsdag d. 16.

90 år.

Fru Anne Dall, ”Heinesminde”, Felsted, enke efter gårdejer Heinrich A. Dall, fylder 90 år på søndag den 20. juli. Fru Dall er født Dahl og stammer fra Nustrup. Efter giftemålet drev hun og hendes mand i mange år gården ”Tvingholm”, og eftersalget i 1930 flyttede de i 1930 til det hus i Felsted, hvor fru Dall stadig bor. Hun har været enke i næsten 40 år. Fødselaren har tidligere rejst meget og været det meste af Europa rundt. Hun har al sin tid været en energisk og dygtig dame, der har gjort en god indsats indenfor Felsted Husholdningsforening, og gennem årene har hun været en trofast gæst ved nationale og kristelige møder.

En venlig hilsen til mine medborgere i Felsted. Der bedes set bort fra enhver opmærksomhed den 20 ds.

Anne Dall, ”Heinesminde”, Felsted.

Torsdag d. 17.

Jordbær.

Næsten halvdelen af de jordbær, der kommer på auktionen i gartnerens salgsforening i Aabenraa, er avlet hos gartner Lorens P. Christiansen i Felsted, der i denne tid har ca. 20 skoleelever beskæftiget med plukningen. Man starter ved 13- tiden, så er det med at bruge fingrene! Der er mange, som er glade for at tjene en ekstraskilling i ferien. At det så også kan give ømme rygge, tager man med i købet. Christiansen satser udelukkende på det saftige, mørkerøde Senga Sengana jordbær.

Mandag d. 22.

Tinglyste skøder.

Skifteretsatst som ankomst for muresvend Arne Lausen, Felsted, Ellen Hoeck, f. Lausen, Tombøl pr Felsted, og Mary Thomsen, f. Lausen, som privatskiftende arvinger i boet efter bygmester Adolph Lausen, Felsted, 509 Felsted, Felsted sogn. E. kr. 2300.

Bygmester Arne B. Lausen til Lorentz Chr. Hansen, Sønderborg, 509 Felsted ejerlav, Felsted sogn. K. kr. 84.000, E. kr. 2300.

Enkefru Margrethe Helene Wosny til chauffør Peter Christian Wosny, Felsted Nørballer, 275 Felsted, Felsted sogn. K. kr. 38.268, E. kr. 25.000.

Fru Offel Marie Berg til overbetjent Jacob Petersen, Graasten, 37 Felstedskov, Felsted sogn, K. kr. 50.000, E. kr. 35.000.

Torsdag d. 25.

Salonen er lukket.

Fra den 28. juli indtil videre. Damefrisør Karen Brodal, Felsted – Tlf. (046) 8 52 51.

Mandag d. 28.

2.000 kroner stjålet i Felsted.

Hos rentier Chr. Hansen Møller, Felsted, er i går eftermiddags stjålet en tegnebog, indeholdende godt 2000 kr. Mens ægteparret var en tur i Sønderborg, har en tyv skaffet sig adgang gennem et åbentstående vindue og taget tegnebogen fra en pengekasse, som lå i et klædeskab. Der er formentlig tale om en stedkendt person.

Tirsdag d. 29.

70 år.

Fru Margrethe Helene Vozny, Nørreballe ved Felsted, fylder 70 år torsdag, den 31. juli

Hun, er født Lausen og stammer fra Broager, er enke efter vejmand Ignatz Vozny, som døde i 1960.

Tak.

til alle der har glædet mig på min 90 års fødselsdag.

Anna Dall, »Heinesminde«, Felsted.

Præmieskat og Whist.

Tirsdag den 29. juli kl. 19.30 i FELSTED KRO.

Venligst **R. Møller**

Onsdag d. 30.

85 år.

Fhv. landbrugsmedhjælper Jørgen Mikaitis, Felsted Mark, bliver 85 år lørdag den 2. august.

Han stammer fra Polen og under første verdenskrig til Sønderjylland, hvor han blev og fik dansk statsborgerskab. Han har arbejdet på forskellige gårde på Felstedegnen, og bor nu hos gårdejer Hans Matzen på Felsted Mark, hvor han nyder et velfortjent otium. Mikaitis har altid været et stræbsomt og flittigt menneske.

FELSTED HAR OVERSKUD PÅ 9.900 KRONER.

Kommunens regnskab for 1968-69 godkendt.

Felsted sogneråd har på sit møde forelagt og fået godkendt kommunens regnskab for 1968-69, der viste et overskud på 9.901 kr.

På indtægtssiden står: Renter 93.502 kr., driftsudgifter på jorden og ejendomme figurerer med et underskud på 15.065 kr., andre indtægter 4.100kr., kommunale skatter og afgifter androg 2.150.820kr. Regnskab balancerer med 2.246.857kr.

Udgifter: Administration 247.503 kr., sociale udgifter 3.076.634 kr., hvorfra går refusion 2.450.271 kr. Tilskud til foreninger 4.611 kr., skolevæsen (efter refusion) 677.625 kr., vejvæsen 322.635 kr. netto, brandvæsen 11.712 kr. netto, vandvæsen 24.806 kr., sundhedsvæsen 8.300 kr., andre udgifter, herunder amtsfondsbidrag 181.951 kr., 205.582 kr. Biblioteksvæsen netto 24.527 kr., afdrag på lån 84.124 kr. I stedet for centralskolens gamle papirbrænder, der var rustet igennem, er købt en ny, som har kostet 2.500 kr. inklusive montering. Husmoderforeningen og menighedsrådet fik bevilliget 5 kr. pr. deltager til de gamles sommerudflugt.

Torsdag d. 31.

Indbrud på hjemmeværnsgården.

Natten til i går har der været indbrud på hjemmeværnsgården i Tråsbøl. Tyven er kommet ind ved at tage er par ruder ud. Tilsyneladende er der ikke stjålet noget.

August.

Mandag d. 4.

Tinglyst skøde.

Gårdejer Arne Andresen til Landhypotekforening for Danmark, 3 m. fl., Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, kr. 65.000.

Tirsdag d. 5. **En sortbroget kvie** med treledet stamtavle (kælver den 28. august) samt en del 1-årige hvide italiener i fuld æglægning til salg.

Henvendelse Egon Jensen, Skovbølgårdsmark, tlf. (046) 8 01 76.

Fredag d. 15.

Bryllup.

I Felsted kirke vies på søndag ekspeditrice Tove Petersen, Felsted, datter af bagermester Sv. Aage Petersen, Felsted, til befragter Hans J. Knudsen, søn af landmd. Otto Knudsen, Kiding. Bryllupsadresse: Felsted kro.

75 år.

Fru Clara Grube, Grøngrøft ved Felsted, enke efter arbejdsmand Asmus Grube, fylder 75 år søndag, den 17. august. Hun er født i Grøngrøft, hvor hun har boet al sin tid, og er kendt som et stræbsomt og omgængeligt menneske. Siden mandens død i 1956 har fru Grube boet alene i sin lejlighed.

Felsted kommunekontor udvides.

Felsted kommunekontor skal udvides med ca. 700 kvm, før det er klar til at være kommunekontor for den kommende Luntoft storkommune. Arkitektfirmaet Niels A. Niels A. Nielsen & Søn, Aabenraa, har udarbejdet projektet, som skal behandles i sognerådene i Kliplev, Felsted, Bovrup og Varnæs.

Mandag d. 18.

95- årig i Felsted.

Felsted sogns næstældste, fhv. gdr. Peter H. Eskildsen, Hesselholt, Felstedskov, fylder 95 år torsdag den 21. august. Peter Hansen Eskildsens slægt stammer fra Thy, men kom for over 200 år siden til Sønderjylland og har nu i seks generationer siddet på slægtsgården i Felstedskov. Han har været en dygtig og driftig landmand, der også udadtil har været med til at præge sognet. Han er alle dage med ildhu gået ind for den dansk-kulturelle og nationale sag, og man kan her spore slægtskabet med broderen, afdøde seminarielærer Claus Eskildsen. Peter H. Eskildsen var således med ved oprettelsen af Felsted Sogns Ungdomsforening i 1920, hvis første formand han var igennem mange år. Ligeledes har han gjort en god indsats inden for sognets Danske Samfund. Blandt de øvrige tillidshverv kan nævnes, at han har været medlem af skolekommissionen, og endvidere har han i mange år været taksationsmand for kreditforeningen. I det gode og gæstfri hjem opvoksede en børneflokk på seks, af hvilke dog nu er døde. Hans Eskildsen drev i mange år moderens fødegård i Felstedskov, han bor nu i Hesselholt, den ældste datter, Merete, er gift med pens. førstelærer Hans Petersen, Felstedskov, men Helene er gift med skomager Peter Andersen i Felsted. Peter, der overtog fødegården efter sin far døde for ca. tre år siden, og den 95-årige bor nu sammen med svigerdatteren, Fru Nora Eskildsen, på slægtsgården, hvis jorder er bortforpagtet. Han har

været enkemand siden 1951. I forhold til alderen er Peter H. Eskildsen endnu temmelig rask, og han går jævnlig mindre ture.

Mange flag vil på torsdag gå til tops for den afholdte og agtede mand.

60 år.

Arbejdsmand Peter Lunding, Traasbøl ved Felsted, fylder 60 år på torsdag. Han er født i Ensted sogn og kom i 1954 fra Bovrup til Felsted. Hans kone, fru Anni Hyldahl Madsen, er født Lauritzen og stammer fra Løjt.

Hjertelig tak for al opmærksomhed i anledning af min 70 års fødselsdag.
Margrethe Wozny, Nørballe, Felsted.

Min varmeste tak til alle, der på en eller anden vis har glædet mig under mit sygehusophold.
Mette Lassen, "Tastehus", Felsted.

Præmieskat og Whist tirsdag den 19. august kl. 1930 i Felsted kro. Venligst R. Møller.

Tinglyst skøde.

Gårdejer Peter Rasmussen til kaptajn Mogens Kr. Budde Olesen, Vestergade 41, Brørup, 27 Tombøl, Felsted sogn, K. kr. 83.000, E. kr. 50.000.

Onsdag d. 20.

Lundtoft rådhus godkendt af fire kommuner.

Efter at Felsted og Bovrup sogneråd nu har godkendt planerne til administrationsbygningen for den kommende Lundtoft storkommune, er det vedtaget af samtlige implicerede, nemlig Klipleve, Varnæs, Bovrup og Felsted. Lundtoft rådhus, som er projektet af arkitektfirmaet Niels A. Nielsen & Søn, Aabenraa, og som vi tidligere har omtalt, skal ligge i Felsted. Enkelte detaljer i projektet skal der dog endnu forhandles om. Felsted sogneråd vedtog på sit møde mandag aften endvidere at ekspropriere de i indmunding af Felsted Østergade i Aabenraa – Sønderborg landevej nødvendige arealer fra de tre implicerede lodsejere. Centralskolen fik bevilget fire nye elektriske symaskiner, og landsforeningen for Sukkersyge fik bevilget 50 kr. Sluttelig behandledes nogle skatte- og socialsager.

Fredag d. 22.

Bryllup.

I Felsted kirke vies i morgen frk. Margrethe Dall, datter af landmand Thomas Dall, Grøngrøft ved Felsted, til mekaniker Nis H. Petersen, søn af lagerforvalter Peter Petersen, Løgumklostervej 37, Aabenraa. Bryllupsadresse: Felsted kro.

75 år.

Fru Mine Johansen, Kirkevej, Felsted, bliver 75 år på mandag. Hun er født Andersen og stammer fra Aabenraa, men har i en lang årrække boet i Felsted. Manden døde for mange år siden.

65 år.

Arbejdsmand Paul Jensen, Felsted, mandag.

Landbrugsmedhjælper kvæstet under traktor.

Sprang op på baglæsser og kom under maskinen.

Den 17-årige landbrugsmedhjælper John Kaehne, søn af arbejdsmand P. Kaehne, Strandgade, Felstedskov, fik hårde kvæstelser ved en ulykke i går eftermiddag ved Krusmølle ved Felsted. Kaehne er ansat hos gårdejer Hans Møller Hansen, Krusmølle, som med en traktor – en baglæsser – var ved at skubbe kvas til side. Møller Hansen bemærkede ikke, at Kaehne søgte at springe op på baglæsseren, men hørte et skrig og fandt den unge mand liggende under køretøjet, hårdt kvæstet i underlivet. Falk-Zonen kørte den kvæstede til Aabenraa sygehus.

Lørdag d. 23.

Tinglyst skøde.

Gårdejer Viggo Thaysen til slagtemester Jens Schmidt, Traasbøl, 266 Traasbøl ejerlav, Felsted sogn, K. kroner 2000, E. ej vurderet.

Fru Marie Dorthea Neumann til stewardesse Anne Marie Vinther Schøn, Vixø pr. Assens, 36 Svejrup, Felsted sogn. K. kr. 27.500, E. kr. 12.000.

Onsdag d. 27.

Dødsfald.

Fru Ingeborg Christine Michelsen, Spang ved Felsted, enge efter landmand Chr. Ludvig Michelsen, er død i en alder af 88 år. Afdøde var født i Varnæs. Ved giftemålet i 1929 overtog ægteparret landejendommen i Spang, som de drev indtil mandens død i 1951. Derefter overtoges stedet af sønnen, Ingvard Michelsen, hos hvem moderen nød en god alderdom. Fru Ingeborg Michelsen efterlader sig fem børn. Begravelsen torsdag den 28. ds. kl. 14 fra Felsted kirke.

70 år.

Fru Anna Cathrine Bjerning, gift med stadshusmand Rasmus Bjerning, Kiding ved Felsted, fylder 70 år søndag den 31. august. Hun er født Wollesen og stammer fra Skodsbøl på Broagerland. I 1928 overtog ægteparret landstedet i Kiding, som de driver på udmærket måde.

Torsdag d. 29.

65 år.

Fru Marie Enevoldsen Felsted Mark, søndag.

Fredag d. 30.

65 år.

Fru Sonja Brandt Jensen, gift med pens. lærer J. H. Jensen, Felsted, tidligere Skovbøl skole, tirsdag.

Yngre karl søges omgående. Jes Peter Hansen, Snelskær pr. Felsted, tlf. (046) 6 33 09.

September.

Mandag d. 1.

Velholdte kaninbure til salg.

Kjeld Jessen, ”Bybjerg” Felsted, tlf. (046)8 53 21.

Hjertelig tak for al opmærksomhed ved Aase og Christians bryllup.
Sofie og Uffe Andersen, Tombøl.

Onsdag d. 3.

80 år.

Fru Marie Andresen, gift med fhv. landmand Hans Andresen, Tumbøl ved Felsted, bliver 80 år fredag d. 5. september. Fru Andresen er født Markussen og stammer fra Slyngsten. Ægteparret drev i mange år på udmærket måde deres gård, indtil sønnen Markus Andresen,

overtog den. Forældrene flyttede derefter ind i gårdens aftægtsbolig, hvor de nyder et velfortjent otium. Foruden den nævnte søn er der to døtre, som er gift i Sønderborg og Kiding.

Forlystelser.

Vi indbyder til efterårets første lottospild, torsdag den 4. sept. Kl. 20,00 i Felsted kro. – Mød talrigt! Herom beder kvindeudvalget.

Torsdag d. 4.

Tinglyste skøder.

Arbejdsmand Nis Sørensen til arbejdsmand Bent Christensen, 163 Skovbølgård, Felsted sogn, K. kr. 37.000, E. kr. 37.000.

Felsted sogneråd til styrmand Robert Kofoed-Andersen, Blansvej, Bovrup 706 Felsted, Felsted sogn, K. kr. 12,360, E. ej vurd.

Mandag d. 8. Årets sidste ringridning i Bylderup-Bov, blev også årets største, hvor Claus Hissel erobrede sin ottende titel i år.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed ved min 75 års fødselsdag. Mine Johansen, Kirkevej, Felsted.

Hjertelig tak.

For venlig deltagelse ved vor kære mor, Ingeborg Michelsens død og begravelse. En særlig tak til fru Jørgensen og dr. Jacobsen for god omsorg og pleje. Tak til alle dem, der har besøgt hende. Børnene.

Tirsdag d. 9.

Noter.

En cyklende skoleelev Erling Johs. Hansen, Felsted, kørte i går ud foran en motorcyklist, handelslærling Erling Lorensen, Felsted, der kom kørende på Aabenraa-Sønderborg vejen i den østlige kant af Felsted. Cyklisten kom lettere til skade og blev behandlet af læge A. Jacobsen.

Onsdag d. 10.

50 år.

Fru Ingerborg Cathrine Volff, Stenneskær ved Felsted, i dag.

Lundtoft storkommune:

1.149.066 kroner i amtsfondsbidrag.

Det er over 100 pct. mere end i år.

Felsted sogneråd holdt mandag aften møde, hvor hovedparten af tiden gik med at diskutere Lundtoft storkommunes amtsfondsbidrag. Det udgør 1.149.066 kr., svarende til en stining på over 100 pct. i forhold til indeværende regnskabsår. Den kommende storkommune består som bekendt foruden Felsted af Kliplev, Varnæs og Bovrup.

Fra lærer Jørgen Tomzak, Felsted, forelå ansøgning om køb af en byggegrund ved Nygade i Felsted. Sognerådet bevilgede.

Felsted Ungdomsforening fik tilladelse til at benytte skolens gymnastiksal.

Ved 2. behandlingen vedtoges at optage i Sparekassen en kassekredit på 800.000 kr. til foreløbig finansiering af udbygningen af den kommunale administrationsbygning i Felsted.

Man anbefalede et udstykningsandragende fra lærer Peter Petersen, Branderup, angående et areal i Felsted samt udstykning af 1.250 kvm., en del af art. 89, til Gudmund Fink, Stoltelund, til boligbyggeri.

Det vedtoges at kalde det område ved Felsted kirke, hvor der udstykkes 28 byggegrunde, for Bøgevang.

Fredag d. 12.

Bryllup.

I Felsted kirke vies i morgen ekspeditrice Anne Grethe Bruhn, d. a. gdr. Iver Bruhn, Grøngrøft, til murer Hans Chr. Møller, søn af gæstgiver Rasmus Møller, Felsted Kro.
Bryllupsadresse: Felsted Kro.

80 år.

Fru Marie Andresen, Tumbøl ved Felsted, mandag.

Dødsfald.

Fhv. gårdejer Hans Andresen, Tumbøl ved Felsted, er død i sit hjem efter lang tids svagelighed. Afdøde, der blev 85 år drev i en lang årrække på udmærket måde sin fødegård i Tumbøl, indtil sønnen, Markus Andresen, overtog ejendommen for ca. 30 år siden. – Hans Andresen blev i 1911 gift med Marie Markussen fra Slyngsten, der, som omtalt, fylder 85 på mandag. – Hans Andresen var med i første verdenskrig, og imens var det hans kone, der måtte klare den hjemlige bedrift. Afdøde havde altid helt og fuldt helliget sig sit landbrug og familien og deltog ikke aktivt i offentlige anliggender. Efter afståelsen af gården nød de gamle Andersens et velfortjent otium i aftægtsboligen.

Foruden sin hustru og den nævnte søn efterlader afdøde endnu en søn, Danfoss-arbejder Chr. Andresen, Dybbøl, samt en datter, der er gift med husmand Jens Jensen, Grøngrøft.

Mandag d. 15.

Badminton i Felsted.

Som tidligere vil der blive mulighed for at spille badminton på Felsted Centralskole. Men kan tilmelde sig følgende hold: Senior: Træning tirsdag og torsdag kl. 19.00. Junior: Træning onsdag kl. 19.00. Børn: Træning tirsdag kl. 16.00. Træning begynder i uge 15. – 20. sept. Tilmelding sker på træningsaftenerne eller ved henvendelse til Chr. Andresen, Tumbøl, tlf. (046) 8 54 84 inden 1. oktober.

Tirsdag d. 16.

Tak.

For al opmærksomhed på min 70 års fødselsdag.

Anne Bjerning, Kiding.

Fredag d. 19.

230 elever på 26 hold i Felsted Ungdomsaftensskole.

Med deltagelse af ikke færre end 230 elever startede Felsted ungdomsskole i aftes sæsonen 1969/70. Der var trængsel i Felsted Centralskoles store gymnastiksal, da ungdomsskolens leder, Viceskoleinspektør S. Holm-Rasmussen bød velkommen til den store flok unge i alderen 14 – 18 år.

Onsdag d. 24.

75 år.

Fru Alma Hansen, gift med fhv. arbejdsmand Jacob Peter Hansen, Felstedskov, fylder 75 år fredag den 26. september. Hun stammer fra Sydtykland, men har i mange år haft sit hjem i Felsted, hvor hun blev gift i 1919. Hun har al sin tid været et stræbsomt menneske, og ægteparret nyder nu et stilfærdigt otium.

70 år.

Skrædder Hans P. C. Wrange, Østergade, Felsted, bliver 70 år lørdag den 27. september. Wrang er født i Felsted, hvor han i mange år har drevet forretning og er kendt for sit gode, solide arbejde. I en årrække var han kaptajn for det frivillige brandværn, et hverv han forvaltede med indsigt og ansvarsfølelse, og efter at have givet afkald på det blev han kasserer for Felsted sogns Sygekasse, og også i denne egenskab kommer han i forbindelse med mange mennesker. Hustruen, Fru Anna Cathrine, er født Poulsen, stammer ligeledes fra Felsted.

50 år.

Fru Marie Tang-Petersen, gift med landmand og måler aflæser Knud Tang-Petersen, Felsted Mark, fylder 50 år i morgen torsdag. Hun er datter af smedemester Math. Jacobsen, Skovbøl. I ægteskabet er to døtre og en søn.

Tak.

For al opmærksomhed ved vort bryllup. Anna-Grethe og Hans Chr. Møller, Felsted kro.

Torsdag d. 25.

Møder.

Felsted husholdningsforening.

Husmoderdagen afholdes i Hellevad den 26. september. Se dagspressen. Bil afgår fra Felsted kro kl. 9.20.

Generalforsamling tirsdag den 30. september kl. 14.30 i Felsted kro. Sædvanlig dagsorden. Foredrag ved pens. sygeplejerske Marie Madsen, Blans. Emne: "Danske dronninger".

Bestyrelsen.

Fredag d. 26.

100- årig i Tumbøl går endnu på jagt.

Gdr. Thomas Todsen, Tumbøl Søndermark.

--- Om 100 år er alting glemt--- Det gælder en hel del ting og personer, men ikke Thomas Todsen, Tumbøl Søndermark. Han skal nok selv sørge for, at lade høre fra sig, om ikke andet, så når han går på jagt med sin gamle forlader. Den er en veritabel antikvit, hvad man ikke kan sige om Thomas Todsen, der fylder 100 år fredag den 3. oktober. Thomas Todsen deltog endnu for et par år siden i høstarbejdet hos sønnen, gårdejer Peter Todsen, Klintholm på Sønderup Mark ved Hjordkær. I år har han ikke været med i høsten, bl. a. fordi hans kone, der kun er 76, ikke er så rask. Den snart 100- årige er imidlertid stadig i vigør, bortset fra, at hørelsen godt kunne være bedre. Thomas Todsen overtog i sin tid fødegården, som han forbedrede og udvidede ved ombygning og tilkøb af jord. Først langt op i 80'erne bortforpagtede han gården, som han stadig ejer, og flyttede sammen med sin kone ind i et nybygget aftægtshus ved siden af. Thomas Todsen har altid været en sindig mand, også i sine familieforhold, og han indgik først ægteskab efter at være fyldt de 50. Det skete under en orlov i første verdenskrig, da han giftede sig med sin husbestyrerinde, Sina Cathrine, født Sivertsen, fra Agrtrup. Foruden Peter er der endnu to sønner, nemlig Thomas, der er gårdejer på Felsted Mark, og Lorenz Todsen, der er statskontrollør for æg og smør i Krusaa, men bor i Kværs. Fødselsdagen fejres sammen med familie og venner ved en sammenkomst i Felsted Kro, og sangkoret i Tumbøl og basunkoret fra Hjordkær vil være med til at kaste glans over begivenheden.

Mandag d. 29.

Felsted sogn og omegns Husflidsforening.

Begynder kursus i træsløjd onsdag den 1. oktober kl. 19.00 i sløjdløkalet på Centralskolen.

Ifølge den nye fritidslov skal tilmeldelse ske inden godkendelse af kursus kan søges. Og alle interesserede bedes derfor melde sig første dag. Bestyrelsen.

Skovbøl friv. Brandværn.

Afholder stort GÅSESPIL med efterfølgende bal lørdag den 4. oktober på Johansens gæstgivergård i Bovrup. Der spilles om mange fine gevinster. --Mød talrigt. Brandværnet.

Tirsdag d. 30. **776.584 kr. --- billigste bud på 10 entrepriser.**

28 håndværkere, bosiddende i den kommende Lundtoft-kommune, gav ved en offentlig licitation i går tilbud på 772 kvm store administrationsbygning, som skal opføres i forbindelse med kommunesammenlægningen. Bygningen bliver i et plan med tegltag og uden kælder.

Tinglyst.

Gårdejer Holger H. Lauritsen til adjunkt, fru Nanna E. Therkildsen, Felstedmark pr. Felsted, 715 Felsted, Felsted sogn, K. kr. 5.845, E. ej vurd.

Oktober.

Onsdag d. 1.

50 år.

Arbejdsmand Asmus Schmidt, Lilleskov ved Felsted, fylder 50 år på fredag. Han er født i den ejendom, han i sin tid overtog efter forældrene, og han har i over 20 år arbejdet på asfaltfabrikken i Lerskov. Asmus Smidt er i bestyrelsen for Socialdemokratisk Forening i Felsted, og han har igennem en årrække gjort en aktiv indsats i sognets sportsliv. I ægteskabet med fru Lilly Schmidt er der fem børn, af hvilke de to yngste endnu går i skole.

Torsdag d. 2.

65 år.

Gårdejer Peter Chr. Andersen, Nørballe ved Felsted.

Lørdag d. 4.

Telegram fra kongen til den 100-årige.

Gårdejer Thomas Todsén, Tumbøl Søndermark, fik på sin 100-årsdag i gård talrige hilsener og stort besøg af gratulanter. Til fødselsdagen indløb følgende telegram: "Efter allerhøjeste befaling skal jeg bringe Dem hans majestæt kongens lykønskning til 100-årsdag".

Olufsen, kabinetssekretær.

Den 100-årige fik bl. a. besøg af en deputation fra Felsted sogneråd, sognerådsformænd, gdr. Sv. Lauesgaard, gdr. Peter Festesen og endvidere kom bl. a. pastor Møller-Lauridsen, Kværs, og den tyske præst i Felsted, pastor Hermann Augustinus. Der var frokost for gæsterne og om aftenen middag i Felsted kro for familie og venner.

Tumbøl friv. Brandværn.

Afholder stort lottospil lørdag den 4. oktober kl. 19.30 i Felsted Kro. Der spilles om mange fine gevinster. Kaffe til sidemand. Efter spillet bal for spilledeltagerne til fin musik af Hawaii-trioen. God tilslutning forventes. Brandværnet.

Spejdermarked i Felsted.

Lørdag den 4. oktober kl. 16.00 – 20.00 og søndag den 5. oktober kl. 15.00 – 19.00 på centralskolen. Kom og bli` plukker! Vi har meget og lidt af alt muligt gammelt skidt (bl. a. en hestevogn) + tombola, fiskedam, konkurrence, cafeteria med mors "hjemmebag", ponyridning, indianerlejr med "ristede hunde". DDP + KFUM spejderne.

Tirsdag d. 7.

Felsted friv. Brandværn.

Afholder det første store årlige gåsespild lørdag den 11. okt. Kl. 20.00 hos gæstgiver Møller, Felsted kro. Der spilles om mange, ”brand”- gode gevinster, sidegevinster + store ekstra gevinster (et rådyr m. m.). Efter spillet dans for aktive og passive medlemmer.

Torsdag d. 9.

65 år.

Fru Anne Marie Jørgensen, Grøngrøft ved Felsted, søndag.

Fredag d. 10.

Bryllup.

I Felsted kirke vies lørdag ekspeditrice Annelise Petersen, datter af gårdejer Niels Petersen, Grøngrøft, til bagersvend Chr. Hansen, søn af arbejdsmand Hans Chr. Hansen, Uge. Bryllupsadresse: Bolderslev forsamlingshus.

Lundtoftes budget for 1970 – 71 vedtaget.

På et fællesmøde i aften i Felsted Kro mellem Klipleve, Felsted, Bovrup og Varnæs blev budgettet for 1970 – 71 for Lundtofte storkommune gennemgået og vedtaget uændret.

Lørdag d. 11.

24 nye byggegrunde er klar i Felsted.

Interesserede til de 24 nye grunde, som Felsted kommune har ladet udstykke på et areal mellem Felsted kirke og Aabenraa-Graasten-landevejen, er nu så småt ved at melde sig. Kommunen har foreløbig haft fire henvendelser og man venter også i fremtiden fortsat stor Interesse. Arealet købte kommunen for nogle år siden af gårdejer Hans Staugaard, Felsted Mark. Hele området er færdigudstykket, desuden er nedlagt kloakering, vand- og elstik. Grundene er placeret omkring fire små stikveje, der er forbundet med en bred tilkørselsvej til Kirkevej. Både stikvejene og tilkørselsvejene asfalteres, og langs fortovet er allerede opsat gadelys. 19 af de 24 grunde varierer i størrelsen 750 kvm til 820 kvm, mens fem grunde bliver på ca. 1300 kvm. Disse fem kan dog ændres til otte grunde på hver 790 kvm. Prisen er 11 kr. pr. kvm., hvortil kommer kloakeringsbidrag, som fastsættes senere. For at sikre et nogenlunde ensartet byggeri har kommunen pålagt det nye boligkvarter visse klausuler, bl. a. må der kun bygges i et plan. Vejen gennem det nye kvarter er allerede døbt ”Bøgevang”.

Mandag d. 13.

50 år.

Stadshusmand Otto C. Knudsen, Kiding ved Felsted, Fylder på torsdag den 16. oktober 50 år. Han er født i Tråsbøl og overtog for en årrække siden ejendommen i Kiding efter faderen og driver den på god og solid vis. Otto Knudsen vier sig for bedriften, og har kun modtaget et enkelt offentligt hverv, som medlem af Felsted Menighedsråd.

Tinglyste skøder.

Fhv. arbejdsmand, pensionist Sv. Aage Jensen til fru Elisabeth Christine Philipsen, Felsted Mark, 394 Felsted, Felsted sogn, K. kr. 50.000, E. kr. 36.000.

Landmand Hans Jørgen Hinrik Lorenzen til fru Marie Lassen Jørgensen, Aarup pr. Aabenraa, 56 Felsted, Felsted sogn, K. kr. 69.000, E. kr. 68.000.

Driftsleder Christian Petersen til antikvitethandler Jens Træde, St. Jyndeved, 81 Felsted Skov, Felsted sogn, K. kr. 100.000, E. kr. 60.000.

Felsted kommune til Felsted Korn- og Foderstofforretning A/S, Felsted, 709 Felsted, Felsted sogn, K. kr. 10.038, E. ej vurderet.

Hjertelig tak.

For venlig opmærksomhed på min fødselsdag. Mimi Tang-Petersen, Felsted Mark.

Tirsdag d. 14.

Felsted ungdomsforening.

Onsdag den 15. oktober begynder vintersæsonen i gymnastik på Felsted Centralskole.

Onsdag kl. 14 – 15 drenge, 4. – 5. kl., leder: Aksel Damkjær.

Onsdag kl. 15 – 16 piger, 2., 3., 4. og 5. kl., leder: Else Clemmesen.

Onsdag kl. 17.15 – 18 piger, 6. og 7. kl., leder: Sonja Schmidt.

Onsdag kl. 19 – 20 unge piger, Leder: Margit Jessen.

Fredag kl. 15 – 16 puslinge, piger og drenge, 2 – 7 år., leder: Nore Jessen.

Torsdag d. 16.

Felsted socialdemokratisk Forening.

Afholder andespild lørdag den 18. oktober kl. 20.00 i Felsted kro. Der spilles om mange gode gevinster. Bal for spilledeltagerne. Hertil indbyder venligst Bestyrelsen.

Fredag d. 17.

85 år.

Fru Anne Marie Møller, Felsted, enke efter købmand Hans Peter Møller, fylder 85 år mandag. Hun er født i Fogderup, men har sin længste tid haft sit hjem i Felsted. Hendes mand døde i 1950, og forretningen videreføres nu ad sønnen Leonhard Møller, for hvem fru møller fører hus. Anne Marie Møller har gennem årene fået en stor bekendtskabskreds på egnen, og mange husker stadig hendes hjælpsomme og venlige væsen fra dengang hun hjalp til i forretningen.

60 år.

Murersvend Peter Chr. Nissen, Felstedskov, fylder 60 år på søndag. Han er født i Graasten, men har i mange år boet i Felsted, hvor han kendes som en stræbsom og dygtig mand.

50 år.

Fru Anna Kirstine Johansen, Felsted Mark, bliver 50 år på søndag. Hun er født i Felsted sogn og er gift med arbejdsmand Peter Johansen. De bebor en lille landejendom, hvis jorder de dog nu har bortforpagtet.

Lørdag d. 18.

70 år.

Fru Cecillie Johannsen, enke efter skomagermester Chr. P. Johannsen, Felsted, bliver 70 år på tirsdag. Fru Johannsen stammer fra Hørup på Als, men har i over en menneskealder haft sit hjem i Felsted, hvor hun har stået for rengøringen i Felsted gamle skole, samt på kommunekontoret, indtil hun lagde op for et års tid siden. Hun er stadig en meget benyttet kogekone på egnen, hvor hun er respekteret og vellidt, som det energiske og venlige menneske hun er.

65 år.

Fru Marie Hansen, Stensvang ved Felsted, mandag.

Mandag d. 20.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed i anledning af min 50 års fødselsdag. Asmus Schmidt, Lilleskov.

Tirsdag d. 21.

85 år.

Fhv. landmand Carl Georg Faudel, Traasbøl, ved Felsted, bliver 85 år fredag den 24 oktober. Han er født på Købingsmark, Als, men har i over en menneskealder boet i Traasbøl, hvor han med dygtighed har drevet den ejendom, som nu hans eneste barn, sønnen Georg Fandel har overtaget. Efter afståelsen flyttede de gamle Faudels ind i gårdens aftægtsbolig, hvor manden bor alene, efter at hans kone døde i februar i år.

80 år.

Fru Dorthea Jessen, Felsted, enke efter kirketjener Hans Peter Jessen, fylder 80 år fredag den 24. oktober. Fru Jessen er født Jensen og stammer fra Kliplev, men har i over en menneskealder haft sit hjem i Felsted, hvor hun igennem årene har været en god medhjælper for sin mand, der døde i 1966. Hun bor i hjemmet hos sin datter og svigersøn, Asbjørn Clemmensen, der overtog stillingen efter sin svigerfar. I ægteskabet var endnu to døtre.

65 år.

Invalidepensionist Thomas Jensen, Felstedskov, fredag.

Tinglyst.

Følkepens. Friedrich August Winkler til arbejdsmand Asmus Lassen, Smedebymark pr. Krusaa, 166 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 28.000, E. kr. 30.000.

Felsted socialdemokratiske Forening.

Afholder generalforsamling torsdag den 23. oktober kl. 20.00 i Felsted kro. Da der skal foreslås kandidater til menighedsrådet og til amtsrådet bedes om god tilslutning. Bestyrelsen.

Felsted Aftenhøjskole.

Fortsætter i vinteren 1969 – 70 (9 aftener). Overlærer Jensen vil 4 aftener fortælle hjemstavnhistorier. 4 aftener vil forskellige talere sætte: ”Problemer i velfærdssamfundet” under debat. Deltagelse: 15 kr. (heri betaling af kaffe). Indmeldelse snarest til pens. lærer A. Buch. (telefon (046) 8 52 35), hvor nærmere oplysninger kan fås.

Onsdag d. 22.

Bryllup.

I Felsted kirke vies på lørdag barneplejerske Karin Hansen, datter af landmand Alfr. Hansen, Velkær til disponent Frede Petersen, søn af gdr. Peter Petersen, Skovbøl Mark. Bryllupsadresse: Felsted kro.

Torsdag d. 23.

Dødsfald.

Fhv. smedemester Jørgen Jensen, Felsted, er død i sit hjem efter lang tids sygdom. Afdøde, der blev 72 år, var født i Felsted, hvor han i sin tid overtog smedeforretningen efter faderen. Igennem årene har Jørgen Jensen med dygtighed og energi drevet virksomheden, indtil sønnen, Chr. Jensen overtog den. Jørgen Jensen var i mange år et meget aktivt medlem af Felsted frivillige brandværn. Han efterlader sin hustru og foruden den nævnte søn endnu en datter, som er gift med gårdejer Aage Skau, Felsted Vestermark. Begravelsen finder sted fredag den 24. oktober kl. 13.45 fra hjemmet og kl. 14.00 ved Felsted kirke.

Lørdag d. 25.

75 år.

Fru Eline Johansen, gift med Landmand Peter Johansen, Svejrup ved Felsted, fylder 75 år i morgen, den 26. oktober. Hun er født i Felsted, hvor ægteparret igennem en årrække med stor dygtighed har drevet hendes fødehjem, hvis jorde nu er bortforpagtet.

70 år.

Landmand Ludvig Petersen, Tombøl Søndermark, bliver 70 år i morgen, den 26. oktober. Ludvig Petersen er fra Broager, mens hans hustru, fru Margrethe, er født på Viborg-egnen. I 1929 kom Ludvig Petersen til Tombøl fra Egersund, og han driver stadig sin ejendom på udmærket måde.

Mandag d. 27.

Børnehaven indvies i Felsted.

Den ny opførte børnehaven i Felsted vil blive indviet på lørdag den 1. november ved en sammenkomst, hvortil arkitekt, håndværkere, sogneråd, forældre og flere andre er inviteret. Håndværkerudgifterne til den ny børnehaven er projekteret til 387.000 kr., og hertil kommer bl. a. 40.000 kr. til inventar. Børnehaven åbnes mandag den 3. november med fru Bodil Poulsen som leder. Allerede på nuværende tidspunkt er der fuldt optaget om formiddagen og godt besat om eftermiddagen med atten tilmeldte.

Tirsdag d. 28.

70 år.

Fru Emma Larsen, Tombøl, i morgen.

Dødsfald.

Fru Thora Jessen, enke efter gæstgiver Jes Jessen, Felsted kro, er efter langs tid svagelighed død på Ansgar hospitalet i Aabenraa. Afdøde der blev 74 år, var født i Sdr. Resen ved Karup i af ejendommen købte ægteparret kroen i Felsted, hvor fru Jessen stadig havde sit hjem. Efter mandens død i 1943 drev hun selv kroen, indtil hun i 1950 bortforpagtede den til Aksel Gaml, nu Graasten, men da denne fem år efter overtog Axelhus i Graasten, fortsatte fru Jessen driften af kroen i Felsted, indtil hun bortforpagtede den til Rasmus Møller, der endnu har den, men fru Jessen blev boende i sin lejlighed i kroen. Fru Jessen var på egnen kendt som en dygtig og energisk korskone, der forstod at skabe hygge omkring sig. Afdøde efterlader sin søn, Nis Jessen, der også bor i sit gamle hjem og som tidligere har været kommuneassistent og pantefoged i Felsted men nu er fuldmægtig hos advokat Lor. Tofft i Aabenraa. Begravelsen er i morgen, onsdag.

Pensionistforeningen for Felsted, Borup, Varnæs.

Afholder generalforsamling torsdag den 30. oktober kl. 15.00 i Felsted kro.

Om god tilslutning beder Bestyrelsen.

Torsdag d. 30.

Gårdhandel.

Gl. Egegård i Felsted er af gårdejer Viggo M. Asmussen på grund af sygdom solgt til landmand Laurits Pedersen, Bjerndrup. Overtagelsen sker den 1 marts 1970. Handlen er ordnet af statsautoriseret ejendomshandler Thomas Bekke-Hansen, Aabenraa.

Tinglyst skøde.

Landmand Jes Skov til mejerist Ejner Anders Brodersen, Nørballer pr. Felsted, 543 Felsted, Felsted sogn, K. 65.000, E. kr. 42.000.

Fredag d. 31.

Bogholder søges.

En stilling som bogholder ønskes besat snarest og senest 1. marts 1970 med en kommunal uddannet mand, der har kendskab til landkommuneadministration. Kommunen har for tiden mellem 2200 og 2300 indbyggere og vil pr. 1. 4. 1970 blive sammenlagt med Klipleve, Bovrup og Varnæs kommuner, hvorefter det samlede indbyggertal vil være 5.600 med ny administrationskontor i Felsted.

Stillingen aflønnes i overassistentrammen. Erhvervet lønanciennitet i andre kommuner kan overføres, ligeledes kan en pensionsordning overføres.

For den rette mand kan der evt. regnes med forfremmelse til fuldmægtig efter tre års ansættelse.

Fra 1. 4. 1970 overgår sammenlægningskommunen til maskinbogholderi med Anker system. En bolig på ca. 100 kvm kan stilles til rådighed.

Ansøgning med afskrift af anbefalinger, bedes indsendt inden den 10. nov. 1969 til Felsted kommunekontor. Felsted, den 28. 10 1969. P. s.v.: SV. Lauesgaard, sognerådsformand.

November.

Mandag d. 3.

To gange 60 år.

Et ægtepar i Felsted sogn, gårdejer Hans Nissen og hustru, Tumbøl, fylder 60 år med en dags mellemrum. På tirsdag fylder fru Anne Dorthea Nissen 60 år, og på torsdag bliver hendes mand, Hans Nissen, ligeledes 60. Begge er født i Felsted sogn, Fru Nissen i Felsted by og Hans Nissen i Tumbøl. Ved giftemålet i 1938 overtog de gården i Tumbøl, som de igennem årene har drevet med indsigt og flid.

Tirsdag d. 4.

60 år.

Fru Anne Christine Petersen, Ny Skovbøl ved Felsted, enke efter gdr. Peter Thaysen Petersen, fylder 60 år i morgen, onsdag. Fru Petersen er født Höck og stammer fra Rinkeby. I en lang årrække drev ægteparret på udmærket måde deres gård i Ny Skovbøl, for ca. tre år måneder siden havde fru Petersen den sorg at miste sin mand.

Hjertelig tak.

For udvist opmærksomhed på min fødselsdag. Anne Marie Møller, Felsted.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed på min 70 års fødselsdag. Ludvig Petersen, Tumbøl Søndermark.

Onsdag d. 5.

75 år.

Fru Anne Marie Petersen, Østergade, Felsted.

Også omsorgsarbejde i Felsted.

Nu vil der også blive startet et omsorgsarbejde i Felsted, og det første løber af stablen onsdag den 12. november i Felsted kro, hvor også pensionister fra nabosognene, Varnæs og Bovrup, kan deltage. Det blev vedtaget på generalforsamlingen for Felsted, Bovrup og Varnæs, hvor formanden, Johan Hansen, Slyngesten, i sin beretning oplyste, at foreningen nu har 285 medlemmer. Johan Hansen omtalte desuden de forskellige arrangementer, som foreningen har holdt i det forløbne halve år. 47 pct. af samtlige pensionister i de tre kommuner er medlem af foreningen. I generalforsamlingen deltog 37 pensionister.

Torsdag d. 6

Bryllup.

Lørdag vies i Felsted kirke kontorassistent Inge Marie Jensen, datter af viktualiehandler Chresten Jensen, Felsted, til chauffør Asmus Petersen, Kalkær, søn af gårdejer Peter Petersen, Kalkær, pr. Bovrup. Bryllupsadresse: Felsted kro.

75 år.

Fru Anne Marie Petersen, gift med tidligere maskinbygger Chr. Petersen, Østergade, Felsted, bliver 75 år lørdag den 8. november. Hun er født i Avnbøl og fik ved giftemålet sit hjem i Felsted, hvor manden drev forretning, indtil han lagde op. I hjemmet er opvokset to sønner, af hvilke den ene er mekaniker hos automobilfirmaet I. M. Jensen, Aabenraa. Han er ugift og bor hjemme. Den anden er sparekasseassistent i Kolding.

Sudan basar i Felsted.

I Felsted holdes på søndag en basar til fordel for Sudan-missionen. Ved højmessens i Felsted kirke om formiddagen vil lægemissionær Ida Bangert efter prædiken fortælle korte træk fra sit arbejde på missionsmarken, og om eftermiddagen holdes selve bassaren i Felsted kro.

Mandag d. 10.

Menighedsrådsvalg.

Ved et møde i Felsted opnåede man enighed om én fællesliste, som fik følgende kandidater: Amsvejmand Hans Jørgensen, Felsted, fru Cathrine Jacobsen, Vælkær, skoleinspektør Erik Hansen, Felsted, fru Grethe Zachariassen, Felsted, arbejdsmand Asmus Schmidt, Lilskov, statshusmand Otto Knudsen, Kiding, fru Elly Hahne Christensen, fru Damgaard, og gårdejer Jørgen Eskildsen, Tråsbøl. Menighedsrådets ældste medlem, Peter Clausen, Svejrup, trak sig efter 40 års medlemskab, hvorunder han har været en dygtig kasserer, tilbage fra rådet, også gårdejer Peter Petersen, Skovbøl Mark, frabad sig genvalg. De to nye medlemmer af Felsted menighedsråd bliver arbejdsmand Asmus Schmidt, Lilskov, og gårdejer Jørgen Eskildsen, Tråsbøl.

Pensionsforeningen for Felsted, Bovrup og Varnæs.

Efter omsorgsloven begynder vi med møder og underholdning for alle pensionister indenfor de tre sogne. Vi indbyder derfor alle film i Felsted Kro onsdag den 12. november kl. 14.00. Alle som ønsker at blive befordret bedes melde sig til Hilmer Thomsen, Varnæs, tlf. (046) 8 00 76, senest tirsdag den 11. november. Om god tilslutning bedes. Bestyrelsen.

Felsted børnehaven.

Tlf. 8 54 77. Bedst kl. 13-15. Åbent hus lørdag den 15. november kl. 15-17 og søndag den 16. november kl. 14-17.

Tirsdag d. 11.

Sølvbryllup.

Gæstgiver Rasmus Eskildsen Møller og hustru, Felsted, i dag.

Tak.

Til jer alle for udvist deltagelse ved vor kære mor og svigermors bisættelse.
Erna og Nis Jessen, Felsted.

Onsdag d. 12.

Note.

En basar, som i søndag holdtes i Felsted til fordel for Sudansissionen, indbragte 2900 kr. Ved kollekten i kirken indkom godt 80 kr. Der var god tilslutning til basaren trods det regnfulde og stormende vejr.

To udstykningsager i Felsted.

Felsted sogneråd har på sit møde behandlet to udstykningsager, der begge blev anbefalet. Gårdejer Jes Dall, Felsted, fik tilladelse til at udstykke 5218 kvm. Til mekaniker Chr. A. Petersen, Felsted og ligeledes anbefaledes, at statshusmand Niels A. Nielsen, Traasbøl, udstykker 6,8292 ha til gårdejer Peter Alnor, Traasbøl. Desuden tiltrådtes en skelforandring af et areal på 1237 kvm. Mellem gårdejer Asmus Damm og gårdejer Jørgen Høeg, Slyngsten. Sognerådet godkendte endvidere salg af en af kommunens byggegrunde til husmand Jørgen Jensen, Ny Skovbøl. Institutionen Astmaferie fik et tilskud på 50 kr., og Grænseforeningen for Aabenraa amt bevilgedes et tilskud på 10 øre pr. indbygger. Endelig blev en ansøgning fra gymnastiklærerne ved Felsted Centralskole om en udvidelse af sportspladsen overdraget skoleudvalget til nærmere behandling.

Torsdag d. 13.

Menighedsrådsvalget i Felsted sogn.

Da muligheden af et afstemningsudvalg til menighedsrådet nu synes aktuel indbyder vi hermed de vælgere som måtte ønske at støtte nedenstående underskriveres kandidatur, til et ekstraordinært møde på Felsted kro fredag den 14, november 1969 kl. 20.15.

På mødet vil man drøfte opstilling af en ny liste til valget.

Jørgen Eskildsen, Elly Hahne Christensen, Otto Knudsen,
Grethe Zachariassen, Erik Hansen, Hans Jørgensen.

Fredag d. 14.

65 år.

Invalidepensionist Peter Chr. Jensen, Felsted, i morgen.

60 år.

Fru Helene Petersen, Grøngrøft, lørdag.

Lørdag d. 15.

Tak.

For al opmærksomhed ved vort bryllup.
Conny og Leif Schmidt, Lilleskov pr. Felsted.

Hjertelig tak.

For al opmærksomhed ved vort bryllup.0.
Inge Marie og Asmus Petersen. Nygade, Felsted.

Mandag d. 17.

Dødsfald.

Fhv. landmand Jes Peter Knutzen, Nørballe ved Felsted, er død efter nogens tids sygdom, knap 74 år gammel. Knutzen var født i Blans, og sammen med sin hustru drev han i mange år på dygtig vis sin ejendom i Blåkrog, indtil han for ca. otte år siden solgte den til nuværende ejer, Th. Adserballe, Ægteparret flyttede derefter til deres eneste datter, som er gift med landmand Chr. Thomsen, Nørballe, hvor de nød en god alderdom. Afdøde efterlader sin hustru og den nævnte datter.

Fredsvalg i Felsted.

På et møde på Felsted kro opnåede man enighed om opstilling af en ny fællesliste således at der bliver fredsvalg ved menighedsrådsvalget. Listen fik følgende kandidater: Fru Grethe Zachariassen, Felsted, fru Cathrine Jacobsen, Skovbøl, skoleinspektør Erik Hansen, Felsted, fru Elly Hahne Christensen, Felstedskov, arbejdsmand Asmus Schmidt, Lilskov,

statshusmand Otto Knudsen, Kiding, fru Tove Asmussen, Felsted og gårdejer Markus Lund, Nørballe.

Tirsdag d. 18.

Felsted centralskole.

Generalprøve onsdag den 19. november kl. 16.00 på Astrid Lindgrens ” Mesterdetektiven Blomkvist”. Alle interesserede med undtagelse af elever fra 1.-6. årgang har gratis adgang.

Onsdag d. 19.

25 års jubilæum.

Pensionistforeningen for Felsted – Bovrup – Varnæs fejrer på lørdag 25 års jubilæum. Foreningen har for tiden 285 medlemmer, hvoraf ca. 47 pct. er pensionister. Den nuværende bestyrelse består af formanden Johan Hansen, Slyngsten, kasserer Gustav Stronzyk, Tumbøl, sekretær Andrea Knudsen, Varnæs, og i bestyrelsen sidder desuden Anna Mathiesen, Bovrup, Chr. Lausen, Bovrup, Marie Patsche, Felsted og Margrethe Wosny, Nørballe.

Mandag d. 24.

75 år.

En velkendt dame på Felsted egnen, Fru Anne Schmidt, Traasbøl fylder 75 år onsdag den 26. november. Hun er født Christensen og stammer fra Tumbøl. Efter at hun for godt 25 år siden mistede sin mand bygmester Schmidt, begyndte hun at gå ud som kogerske, og i denne egenskab blev hun værdsat i mange hjem. For knap en halv snes år siden måtte hun imidlertid lægge op, på grund af svigtende helbred.

Tinglyst skøde.

Købmand Peter Jacobsen til maskinmester Svend Aage Andersen, Aabenraa, 83, Tumbøl, Felsted sogn, K. kr. 70.000, E. kr. 60.000.

Tirsdag d. 25.

70 år.

Fru Marie Christine Petersen, gift med fhv. husmand Werner Petersen, Tumbøl Søndermark ved Felsted, fylder 70 år torsdag den 27. november. Hun er født Dall og stammer fra Graasten. Ægteparret kom i 1925 fra Vester Sottrup til Felsted sogn, hvor de igennem årene har drevet deres landejendom på udmærket måde.

Felsted sogns Venstre.

Afholder møde og generalforsamling fredag den 28. nov. kl 20 i Felsted kro. Dagsorden: Valg af bestyrelse m. m. Efter generalforsamlingen taler Joh. Phillipsen. Bestyrelsen.

, valgtes Fru

Lørdag d. 29.

70 år.

Fru Dorthea Jacobsen, gift med fhv. købmand Peter Jacobsen, Felsted, fylder 70 år, onsdag den 3. december,. Hun er født Nielsen og stammer fra Arnum, kom ved giftemålet i 1933 til Tumbøl, hvor hun igennem årene har været sin mand en god støtte. Forretningen er nu nedlagt og ejendommen solgt til maskinmester Sv. Aa. Bjerregård Andersen. Ægteparret bor midlertidig i en af Felsted kommunens ejendomme, men flytter om kort tid til Aabenraa, hvor deres børn, to døtre, er gift.

December.

Mandag d. 1.

Tinglyst.

Christian P. Petersen til gårdejer Hans Christiasen, Felsted, 740 Felstedejerlav og sogn, K. kr. 8.212, E. ej vurderet.

To nyvalg i Felsted Venstre.

Felsted sogns Venstre har holdt generalforsamling i Felsted kro, hvor formanden, sognerådsformand S. Aa. Lauesgaard, i sin beretning omtalte kommunalreformen og andre aktuelle spørgsmål, ligesom evt. listeforbund m. m. blev berørt. Til bestyrelsen nyvalgte gdr. Frede Wildenschild, Bovrup, og gdr. J. Eskildsen, Felstedskov. De øvrige valg var genvalg.

Menighedsrådet i Felsted.

Det nye menighedsråd i Felsted har konstitueret sig. Som ny formand efter vejmand H. Jørgensen, der ikke havde ønsket genopstilling ved valget forleden, valgtes fru Margrethe Zachariassen, Felsted, mens skoleinspektør Erik Hansen, Felsted, blev næstformand og kirkeværge. Til kasserer valgtes statshusmand Otto Knudsen, Kiding. Som medlemmer af præstegårdsudvalget valgtes Otto Knudsen, arbejdsmand Asmus Schmidt og gårdejer Markus Lund.

Tirsdag d. 2.

75 år.

Fhv. vejmand Asmus Chr. Hansen, Ny Skovbøl ved Felsted, fylder 75 år torsdag den 4. dec. Asmus Hansen er født i Broager, men har i sin længste tid boet i Felsted sogn, hvor han i 1922 blev gift med Helene Dorthea Schnefeld fra Felsted. I mange år og indtil pensioneringen var han kommunal vejmand, og hans veje var altid i fineste orden. I øvrigt er Asmus Hansen en stilfærdig og vellidt mand på egnen. Helbredet har på det sidste ladet en del tilbage at ønske.

Fredag d. 5.

Lundtoft har valgt bestyrelse.

Den nye storsygekasse for Lundtoft kommune har på et repræsentantskabsmøde valgt følgende bestyrelse: Vognmand Hans Petersen, Varnæs (formand), lærer Hans Lassen, Klipleve (næstformand), Peter Jesswein, Felsted, Axel Andersen, Grøngrøft, og Johs. Weber, Bjerndrup. Bestyrelsen tiltrædes af to kommunevalgte: Anna Nielsen, Klipleve, og hans Petersen, Vestergård, Bovrup, så sygekassen i Lundtoft får en bestyrelse på syv medlemmer.

Dødsfald.

Fhv. landmand Jørgen Hansen, Skovbøl ved Felsted, er død i en alder af 85 år. Afdøde var født i Felsted sogn, hvor han havde boet al sin tid. I en lang årrække drev han en lille landejendom, og efter at have solgt denne købte han huset i Skovbøl. Hustruen døde i 1949, og den sidste godt halve snes år havde invalidepensionist fru Caroline Sørensen holdt hus for ham. Jørgen Hansen var en stilfærdig mand. Begravelsen er på lørdag.

Tirsdag d. 9.

Felsted-Sdr. Hostrup Kontrolforening.

Felsted-Sdr. Hostrup kontrolforening har holdt generalforsamling i Sdr. Hostrup kro, hvor formanden, Jørgen Bladt, oplyste, at foreningen, havde en fremgang på 2 kg smør. 1.157 køer havde ydet 4.746 kg mælk, 4,22 pct. fedt, 200 kg smørfedt, 225 kg smør.

De højsydende besætninger og enkelte køer er følgende:

Johan Thomsen, Stensvang, 23,3 jerseykøer, 4.210 kg mælk, 6,20 pct. fedt, 296 kg smør.

Aage Christensen, Felstedmark, 11,3 RDM, 5.506 kg mælk, 4,64 pct. fedt, 287 kg smør.

Jørgen Eriksen, Felstedskov, 10,3 SDM, 5.555 kg mælk, 4,02 pct. fedt, 250 kg smør.

Børge Christensen, Felstedmark, har den højst ydende ko, en Horsens Sortemose datter nr. 110, der nåede 7.536 kg mælk, 4,60 pct. fedt, 390 kg smør.

Tage Albrechtsen, Tumbøl, og Hans J. Loff, Hostrupskov, genvalgtes til bestyrelsen. Hans Christiansen, Felsted, som revisor.

Sælges.

Kornfede kalkuner sælges. Jørgen Petersen, Østerholm, Traasbøl. Telf. (046) 8 51 68.

Onsdag d. 10.

Sognerådsnoter fra Felsted.

Felsted kommune vedtog på sit møde at tegne en stormskadeforsikring på 800.000 kr. for den under opførelse værende administrationsbygning.

Viceskoleinspektør S. Holm Rasmussen, Tumbøl, fik bevilget deltagelse på et kursus for ungdomsskoleledere fra 20. – 30. januar.

Fru Marie Christine Thomsen, Felstedmark, fik tilladelse til køb af en byggegrund på ca. 750 kvm a 11 kr. på det nye udstykningsområde ved kirken.

Efter anmodning fra Felsted Borgerforening vedtoges det forsøgsvis i sommertiden at udvide åbningen af lossepladsen med en time en dag midt i ugen.

Frihedskampens Veteraner fik et tilskud på 50 kr., Kvindeudvalget fik 100 kr. som hjælp til adventsfesten for sognets ældre, KFUM's soldaterhjem i Søgård fik 100 kr. til hjælp til et nyt tag. Landboudommens erhvervsmæssige uddannelse fik tilladelse til at benytte centralskolen til vinterens undervisning.

Torsdag d. 11.

Dødsfald.

Fhv. arbejdsmand Anton Asmus Rasmussen, Skovbøl Mark ved Felsted, er død efter nogen tids sygdom. Afdøde, der blev 67 år, stammede fra Graasten og havde arbejdet forskellige steder i Bovrup og Felsted. For ca. 15 år siden flyttede ægteparret til Skovbøl Mark.

Rasmussen efterlader sin hustru samt en søn og to døtre.

Bryllup.

Lørdag vies i Felsted kirke kontorassistent, frk. Metha Rolfsen Nissen, datter af gårdejer Hans Nissen, Tumbøl, til maskinstationsejer Erik Andersen, søn af gårdejer Thorvald Andersen, Rinkenæs. – Festadresse: Holbøl Landbohjem.

Fredag d. 12.

Østrig i Felsted.

9. klasserne laver udstilling for at skaffe penge til rejsen.

Eleverne i Felsted Centralskoles 9. klasser har store planer om en tur til Østrig, og for selv at skaffe penge i stedet for at blokke far og mor, holder de unge i weekenden en udstilling om ferielandet Østrig.

Felsted friv. Brandværn.

Afholder stort gåsespild søndag den 14. dec. kl. 19.30 i Felsted kro. Der spilles om 30 meget fine gevinster plus 80 sidegevinster. Flere store ekstragevinster (1 rådyr, 1 skinke, 1 kalkun m. m.) Mød talrigt op, for evt. overskud går til børnenes fastelavnsfest og juleposer, som uddeles ved brandværnets juletræ søndag den 21. december kl. 17.00. Brandværnet.

Lørdag d. 13.

Fire kommuner fælles om en brandinspektør.

Et af de store spørgsmål i forbindelse med sammenlægningen af Varnæs, Bovrup, Felsted og Kliplev kommuner er indskrænkningen ad brandinspektørembederne, idet der hidtil har været en brandinspektør i hver kommune, men fra 1. april 1970 kan der kun være en brandinspektør i storkommunen. Til gengæld kan hver kommune vente at få en vicebrandinspektør. I et

møde, som repræsentanter for de frivillige brandværn har holdt, drøftedes forholdene efter kommunesammenlægningen. Brandinspektøren i Kliplev oplyser, at der kun var tale om et forberedende møde, og at der ikke er opnået endelig enighed. Derfor indkaldes der senere til nyt møde.

Mandag d. 15.

Note.

Arbejdsmand Hans Kaufmann, Tumbøl, har til politiet anmeldt, at han søndag aften under kørsel nordpå ved Kidskelund, bagfra blev ramt af en anden bil, der kørte videre. Der skete mindre materiel skade.

Onsdag d. 17.

Lånesager i Aabenraa amtsråds møde.

Felsted Centralskole.

Felsted sogneråd anmodede om samtykke til, at en kassekredit med maksimum 2.450.000 kr. I Sparekassen Sønderjylland til delvis finansiering af opførelse af centralskolen og lærerboliger, afløses af et fast lån sammesteds på 1,5 mill. Kr., at afdrage med 50.000 kr. halvårlig. Det forrentes med den for tilsvarende lån i sparekassen til enhver tid gældende rente, f. t. 101/4 pct. og stiftelsesprovision 6 pct. af lånets hovedstol. Udgifterne incl. kurstab på allerede optagne lån ved nævnte byggeri har andraget kr. 5.686.000. Hertil er medgået kreditforeningslån 3.200.000 kr., salg af nedlagte skoler 205.784 kr., henlæggelser 735.855 kr. ligesom der af kassebeholdningen er afholdt 44.960 kr., hvorefter resterer 1,5 mill. kr., til hvilket beløb kassekreditte er nedbragt.

Tinglyst.

Felsted kommune til stabslæge Alfred Jacobsen, Felsted, art 691 og 692, K. kr. 26.595, E. ej vurd.

Torsdag d. 18.

Høstudbyttet det laveste siden 1959.

Den endelige opgørelse over det samlede høstudbytte for 1969 viser en høst på 13,6 milliarder foderenheder mod 15,1 i 1968, oplyser Danmarks Statistik.

Høstresultatet er det laveste siden 1959.

Mandag d. 22.

60 år.

Statshusmand Jens Nielsen, Grøngrøft ved Felsted, bliver 60 tirsdag den 23. december. Jens Nielsen er født i Sdr. Velling og har boet i Felsted sogn siden 1928, da han kom hertil fra Udby på Sjælland. Ved giftemålet kort efter overtog han sammen med sin hustru, der født på Aalborgegnen, ejendommen, som de igennem årene har drevet på udmærket måde. Jens Nielsen har ikke haft tid til at beskæftige sig med offentlige hverv, dog var han fra 1946 – 54 medlem af Felsted sogneråd.

Tirsdag d. 23.

Dobbeltbryllup.

Lørdag vies i Felsted kirke søstre sygeplejeelev Karen Bonde o bankassistent Astrid Bonde, døtre af fhv. landmand Erik Bonde Kiding, til hhv. blikkenslagersvend Karl Back Hansen, søn af overbaneformand B. Hansen, Graasten, og salgsassistent Kjeld Hansen, søn af tømre S. Hansen, Løjt Kirkeby. Bryllupsadresse: Ensted forsamlingshus.

60 år.

Statshusmand Jens Nielsen, Grøngrøft ved Felsted, i dag.

Julebal.

Felsted Ungdomsforening indbyder hermed til foreningens årlige JULEBALLER på Felsted kro. Der opføres først: "Skærmydsler" af Gustav Wied.

2. juledag kl. 20.00 (for de unge), 4. juledag kl 20 (for de unge på 40).

Derefter dans til Holly Boys og Jørgen Schmidts trio, henholdsvis 2. og 4. juledag.

Tirsdag d. 30.

Tinglyst skøde.

Gdr. Peter Andersen til Gdr. Peter B. Greisen, Nørballe pr. Felsted, 741 Felsted ejerlav og sogn, K. kr. 10.000, E.

